

M. Serdarow

FRANSUZ DILI

Okuw gollanmasy

*Türkmenistanyň Bilim ministrligi
tarapyndan hödürlenildi*

Türkmen döwlet neşirýat gullugy
Aşgabat – 2012

UOK 373.167.1:80

S 36

M. Serdarow

S 36 **Fransuz dili.** Okuw gollanmasy. –A.:Türkmen döwlet neşirýat gullugy, 2012.

TDKP №71, 2012

KBK 81.2 tr

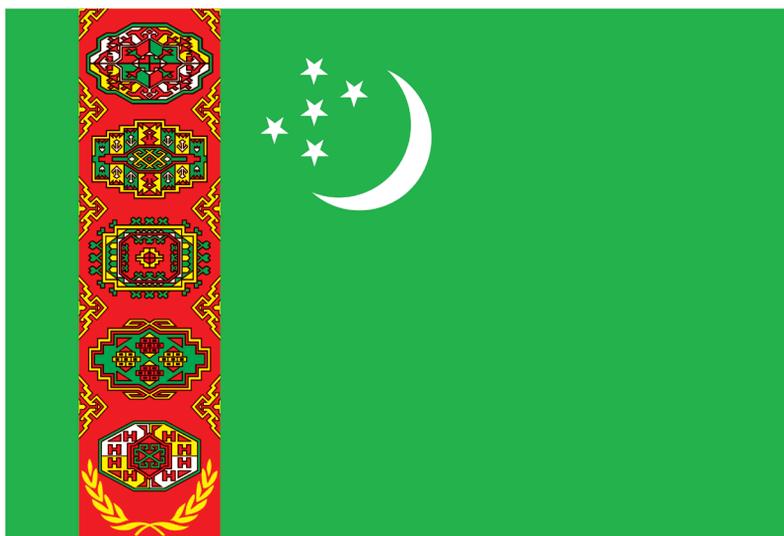
© M. Serdarow, 2012



**TÜRKMENISTANYŇ PREZIDENTI
GURBANGULY BERDIMUHAMEDOW**



TÜRKMENISTANYŇ DÖWLET TUGRASY



TÜRKMENISTANYŇ DÖWLET BAÝDAGY

TÜRKMENISTANYŇ DÖWLET SENASY

Janym gurban saňa, erkana ýurdum,
Mert pederleň ruhy bardyr köňülde.
Bitarap, garaşsyz topragyň nurdur,
Baýdagyň belentdir dünýäň öňünde.

Gaýtalama:

Halkyň guran Baky beýik binasy,
Berkarar döwletim, jigerim-janym.
Başlaryň täji sen, diller senasy,
Dünýä dursun, sen dur, Türkmenistanym!

Gardaşdyr tireler, amandyr iller,
Owal-ahyr birdir biziň ganymyz.
Harasatlar almaz, syndyrmaz siller,
Nesiller döş gerip gorar şanymyz.

Gaýtalama:

Halkyň guran Baky beýik binasy,
Berkarar döwletim, jigerim-janym.
Başlaryň täji sen, diller senasy,
Dünýä dursun, sen dur, Türkmenistanym!

SÖZBAŞY

Hormatly Prezidentimiz Gurbanguly Berdimuhamedowyň ýolbaşçylygynda türkmen halky Berkarar döwletiň bagtyýarlyk döwründe döwrebap bilim alýar, gurýar, döredýär. Muňa ýurdumyzyň medeniýetinde, ykdysadyýetinde, syýasatynda amala aşyrylýan we halkyň gyzygyn goldawyna mynasyp bolan uly özgertmeler hem şaýatlyk edýär.

Hormatly Prezidentimiziň Türkmenistanyň bilim ulgamyny kämilleşdirmek hakyndaky Permany, şonuň bilen bagly kabul eden kararlary bilim ulgamyny döwrüň talabyna laýyk özgertmegi we onuň hilini ösen ýurtlaryň derejesine ýetirmegi, şonuň netijesinde döwrebap ylymly, bilimli, terbiýeli, ösen medeniýetli şahsyýeti kemala getirmegi göz önüne tutýar.

Türkmenistanyň açyk gapylar syýasatynyň netijesinde daşary ýurtlar bilen dostlukly gatnaşyklaryň ýola goýulmagy, Türkmenistanda olaryň ilçihanalarynyň açylmagy, daşary ýurtly hünärmenleriň ýurdumyzyň halk hojalygynyň dürli pudaklarynda işlemegi bilen, halkymyzyň birnäçe daşary ýurt dilleri bilen birlikde fransuz dilini öwrenmäge, bilmäge islegi barha artýar.

Häzirki döwürde fransuz dili ikinji dil hökmünde-de giňden öwrenilip başlandy. Bu bolsa öz gezeginde fransuz dilini öwrenmäge we öwretmäge degişli dürli maksatnamalary düzmegi şoňa laýyk kämil öndebaryjy iş usullary göz önünde tutulan döwrebap okuw kitaplarydyr gollanmalary taýýarlamagy talap edýär. “Fransuz dili” atly bu okuw gollanmasy hem fransuz dilini öwrenmek bilen bagly şu täze talaplardan ugur alnyp taýýarlanylady.

Bu okuw gollanmasy fransuz dilini öwrenýänler üçin niýetlendir. Ony orta mekdeplerde, orta hünär we ýokary okuw mekdeplerinde, dil merkezlerinde fransuz dili sapaklarynda okuw gollanmasy hökmünde peýdalanmak mümkin. Bu kitaby fransuz dilini özbaşdak öwrenýän adamlar hem bellibir derejede peýdalanyp bilerler.

Okuw gollanmasy “Fonetika” we “Morfologiýa” bölümlerinden ybarat bolup, onda fransuz diliniň fonetikasi, orfografiýasy, grammatikasy barada esasy nazary maglumatlar berilýär, fonetiki we grammatiki maglumatlary berkitmek üçin gönükmelerdir ýumuşlar getirilýär.

Okuw gollanmasynyň fonetika bölümünde fransuz diliniň ses gurluşyny öwrenmäge niýetlenen gönükmelerde talyplaryň, okuwçylaryň sesi sözlerde, söz düzümlerinde, sözlemlerde, tekstlerde aýdyp öwrenmegi göz önünde tutulýar.

Onuň “Morfologiýa” bölümünde okuwçylar, talyplar sözleriň grammatik gurluşyny, şekillerini, olaryň ýasalýşyny, üýtgeýiş aýratynlyklaryny bu şekilleriň dürli grammatik serişdeler arkaly baglanyşan dil birliklerinde, söz düzümlerinde, ýönekeý sözlemlerde ulanmak arkaly öwrenip bilerler.

Okuw gollanmasy dil öwredilýän toparlaryň diňleýjilerine, okuwçylara, talyplara fransuz diliniň fonetiki-orfoepik normalaryny bilmäge we onuň esasy grammatiki şekillerini hem-de serişdelerini sözleşde ulanmak endigini, ukybyny ele almaga ýardam eder.

Okuw gollanmasyny taýýarlamakda we oňa zerur bolan dil maglumatlaryny, temalary, olary berkitmek üçin gönükmelerdir ýumuşlary, tekstleri saýlamakda awtor özüniň ýokary okuw mekdeplerinde, kärhanalarda, guramalarda, dil öwreniş toparlarynda fransuz dilini okatmak boýunça toplan köpýyllyk iş tejribesine esaslandy.

Kitabyň başynda fransuz diliniň fonetiki kursuna we seslerine, olaryň ýazylyşyna hem-de okalyşyna üns berilýär. Şonuň bilen bilelikde fransuz diliniň fonetiki kursy 20 sagada çenli dowam eder.

Sapagyň gurluşy

Sapagyň gurluşy aşakdakylardan ybarat:

1. Sapagyň mazmuny, çekimliler we çekimsizler, grammatika hem-de leksika.
2. Çekimli we çekimsiz sesleri tapawutlandyrmak.
3. Çekimli we çekimsiz sesleri berkitmek üçin fonetiki mysallar.

Fransuz diliniň sesleri özüniň berk tertibi bilen tapawutlanýar. Kitap iki bölümden düzülen. Birinji bölüm: “Sapaklaryň esasy” – ol 23 sapakdan ybarat. Ikinji bölüm: “Setdarowlaryň maşgalasy”. Ol bolsa 47 sapakdan ybarat. Her sapak dört sagat dowam edýär. Bir sagat 45 minut dowam edýär. Doly kursy geçmek üçin 320 sagat gerek bolýar.

Esasy bellik

Fransuz diliniň esasy aýratynlygy onuň dogry sözleşidir. Fransuz diliniň käbir sesleri türkmen dilinde hem gabat gelýär, mysal üçin, j [j], ö [eu], ü [y]. Şonuň üçin bu seslere türkmen dilini bilýänlere düşünmek aňsatdyr.

Fransuz dilinde çekimli, çekimsiz we ýarym çekimli sesler bar. Ýarym çekimli sesler çekimli sesden çekimsiz sese geçen ýagdaýda döreýär. Mundan başga-da burun ýolly çekimli sesler: [ã], [õ], [œ], [ɛ̃] we (burun sesleri) çekimsiz sesler: [ŋ], [m] bar.

Fransuz dilinde iki we üç harpyň birleşip bir sesi berýän halatlary hem bar: ph [f], eu [œ], ou [œ], eau [o].

Fransuz elipbiýi 26 harpdan ybarat bolup, sesleriň sany ondan köpdür. Sesleri dogry aýtmak fransuz diline owadanlyk berýär.

Ýene-de bir zady bellemek zerur. Fransuz dilinde işlikler uly ähmiýete eýedirler. Olary köplenç ýagdaýda ýat tutmaly bolýar.

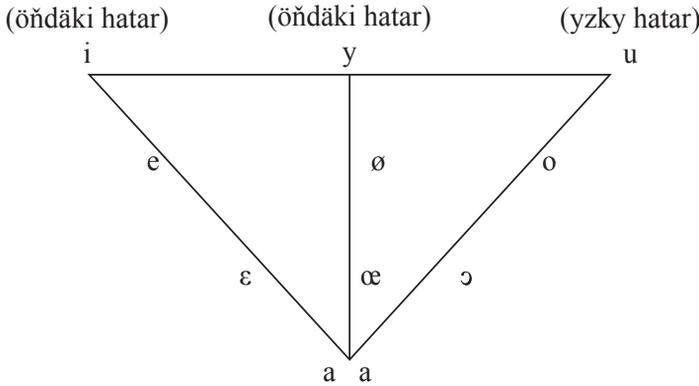
**Fransuz diliniň elipbiýi,
harplary we olaryň aňladýan sesleri**

A, a [a]	N, n [ɛn]
B, b [be]	O, o [o]
C, c [se]	P, p [pe]
D, d [de]	Q, q [ky]
E, e [œ]	R, r [ɛ:r]
F, f [ɛf]	S, s [ɛs]
G, g [žɛ]	T, t [te]
H, h [af]	U, u [y]
I, I [i]	V, v [ve]
J, j [ži]	W, w [du-blə-ve]
K, k [ka]	X, x [iks]
L, l [ɛl]	Y, y [igrek]
M, m [ɛm]	Z, z [zɛ]

Transkripsiya belgileri

Ses	Mysal	Ses	Mysal
Çekimliler		Çekimsizler	
[i]	une figue	[p]	un papa
[e]	une réalité	[t]	une tête
[ɛ]	un père	[k]	un cartable
[a]	un canard	[b]	une balle
[ɔ]	une porte	[d]	dire
[o]	jaune, beau	[g]	un garage
[u]	jouer	[f]	une fille
[ø]	deux	[s]	une souris
[œ]	une fleur	[ʃ]	un chef
[ɛ̃]	un lapin	[v]	venir
[ɑ̃]	une chambre	[z]	une zone
[ɔ̃]	bon	[ʒ]	une base
[œ̃]	un lundi	[l]	le livre
Yarym çekimliler		[r]	rire
[j]	un pied	[m]	une maman
[w]	une oie	[n]	non
[ɣ]	une nuit	[ŋ]	un peigne

Fransuz diliniň çekimlileri



Fransuz dilinin orfografik belgileri

	Mysallar
î --- ^ – accent circonflexe	dîner
ï--- " – tréma	haïr
è --- ` – accent grave	mère, père
é --- ´ – accent aigu	été, général

Accent circonflexe, ýagny “^” belgisi [y] çekimlisinden başga hemme çekimlileriň üstünde goýulýar hem-de sözüň manysyny üýtgedýär.

Trema, ýagny (¨) belgisi i,e,u çekimlileriň üstünde harplaryň ýekelikde okalyşyny görkezme üçin goýulýar.

Accent grave, ýagny “`” belgisi diňe ýapyk bogunly [e] sesinde gabat gelyär we öçügsi okalýar.

Accent aigu, ýagny “´” belgisi diňe açyk bogunly [e] çekimlisiniň üstünde goýulýar. Şeýlelikde, ol [œ] däl-de [ɛ] diýlip okalýar.

Sesleriň okalyşyna görkezme

1. “e” harpy sözüň soňunda okalmaýar, mysal üçin, une table, une pipe.
2. Goşa gelyän çekimsizler sada okalýar: classe, belle, dette.
3. “s, t, d, z, x” çekimsizler sözüň soňunda okalmaýar.
4. “h” harpy sözüň başynda we ortasynda okalmaýar.
5. “p” we “h” harplary bilelikde “f” diýlip okalýar.
6. “p” harpy şu sözlerde okalmaýar: sept, compte, sculpture.

Fransuz diliniň sesleri

Çekimli [i] sesiň grafiki görnüşi:

1. “i” – çekimsizleriň öňünden ýa-da zyzyndan gelen ýagdaýynda gysga aýdylýar, mysal üçin, film, mite, mine, ni, si, ici;
2. “î” – île, dîner, gîte, gîter;
3. “ï” – aïe, aïeul, égoïsme, égoïste, faïence;

4. “y” – diňe alynma sözlerinde gabat gelyär we hemişe [i] sesini berýär, mysal üçin, type, stylo, cycle, physique.

Bellik: [i] sesi [r] harpyň öňünden gelende uzyn aýdylýar, mysal üçin, lire, dire, rire, pire, tire, verdir.

Çekimli [y] sesiň grafiki görnüşi:

1. “u” – ähli ýagdaýlarda [ü] sesini berýär, mysal üçin, bu, lu, su, mue, butte, une, lune, pur, verdure;

2. “û” – brûler, dû, mûr, mûrir, sûr, sûreté;

Bellik: [y] sesi [r] harpyň öňünden gelende uzyn aýdylýar. Mysal üçin, dure, futur, mur, pur, sur, verdure.

[i-ü] çekimli sesleriň deňşdirilip okalýşy

[i] – sesi	[y] – sesi
bis	bu
dit	du
ni	nu
pli	plu
pis	pu
vit	vu

Çekimli [ɛ] sesiň grafiki görnüşi:

Çekimli [ɛ] sesi diňe aşakdaky ýagdaýlarda [ɛ] sesini berýär:

1. “è” – père, mère, frère, lèvres, règle, très;

2. “ê” – être, bête, fête, mère, prêt, tête;

3. “e” – goşa gelyän çekimsizleriň öňünden gelende, mysal üçin, belle, celle, cette, dette, chaussette ýaly okalýar;

4. “e” – ýapyk bogunda: bec, bel, reste, sec ýaly okalýar;

5. “et, ect” – brevet, paquet, respect, tercet, secret;

6. “est” – işlik;

7. “ai” – j’ai, quai, gai üç sözünden başga ýerde: air, aiser, baisser, baisser, faire, maire, pair, taire ýaly okalýar;

8. “ei” – seize, seizième, treize.

Ýapyk [œ] çekiminiň grafiki görnüşi:

1. “eu, oeu” – çekimsizleriň öňünden gelende türkmen diliniň ö sesine meňzeş ses berýär, mysal üçin, boeuf, coeur, fleur, oeuf, oeuvre, peur, soeur;

2. “e” – bir bogunly sözün soňunda gelende: de, le, me, que, se, te ýaly sada okalýar;

3. “e” – açyk bogunda gelende gysga okalýar, mysal üçin, brevet, revenir, venir, tenir;

Bellik: [ɛ-œ] sesler, [r, z, ž, v] sesleriň öňünden gelende uzyn aýdylýar, mysal üçin, beige, chaise, fleur, frère, père, peur, soeur, ver-deur.

[ɛ-œ] çekimli sesleriň deňşdirilip okalyşy

[ɛ] – sesi	[œ]- sesi
air	heure
mère	meurt
nef	neuf
sei	seul
sert	soeur
père	peur

Açyk [a] çekimli sesiň grafiki görnüşi:

1. [a] çekimli sesiň ýokarsynda hiç hili belgisi bolman, arassa özi gelse, onda gysga okalýar. Mysal üçin, papa, maman, ma, ta, sa, mal, balle, sale;

2. [à] eger-de “à” çekimliniň üstünde çyzyk belgisi bar bolsa, onda ol uzyn aýdylýar, mysal üçin, là, déjà, delà.

3. [e] – çekimli sesi diňe “femme” sözünde “a” diýlip okalýar.

Bellik: [a] sesi, [r, z, ž, v] sesleriň öňünden gelende uzyn aýdylýar, mysal üçin: cave, gare, lave, page, rage, sage.

[ɛ-a] çekimli sesleriň deňşdirilip okalyşy

[ɛ] – sesi	[a] – sesi
fait	fa
lait	la
mais	ma
tait	ta
vait	va
sais	sa

Çekimsiz sesler

Çekimsiz [s] sesiň okalyşy we grafiki görnüşi:

1. “c” çekimsiz sesi – “i, e, y” çekimlileriň önünden gelende “s” sesini berýär, mysal üçin, ce, cette, celle, ici, cygne, cycliste;

2. “ç” – “a, o, u” çekimlileriniň önünden gelende guýrukly “ç”, “s” sesini berýär, mysal üçin, ça, garçon, déçoit, reçu;

3. “s” –

a) sesi sözüň soňunda gelse okalmaýar, mysal üçin, fils, mars;

b) sözüň başynda we çekimsizleriň önünden gelende “s” sesini berýär, mysal üçin, salle, sel, sabre, sil, sèle, sèbre, piste, poste, pseudonyme, psychologie;

4. “ss” – çekimsizler bilelikde gelende ähli ýagdaýlarda “s” diýlip okalýar: esse, cesse, classe, chasse, masse, tasse;

5. “x” – sanlarda “s” diýlip okalýar, mysal üçin, dix, six, soixante;

6. “ti”-niň yzyndan “on” gelse “si” diýlip okalýar, mysal üçin, attention, nation, naturalisation.

Çekimsiz [z] sesiň grafiki görnüşi:

1. “s” – iki çekimli sesiň arasynda gelende [z] diýlip okalýar, mysal üçin, aise, chaise, ruse, tisane, usage, usine;

2. “z” – ähli ýagdaýlarda “z” diýlip okalýar, mysal üçin, seize, treize, zèbre, zéro, zone, zoo.

[s-z] çekimsizleriň deňeşdirilip okalyşy

[s] – sesi	[z] – sesi
assure	Azur
esse	aise
chasse	chaise
chaussure	mesure
cesse	seize
fasse	pause
tasse	treize

Çekimsiz [k] sesiň grafiki görnüşi:

1. “c” çekimsiz sesi “a, o, u” çekimlileriň we çekimsizleriň öňünden hem-de sözüň ahyrynda gelende [k] sesini berýär, mysal üçin, accabler, cabaret, cabine, cadeau, cage, bec, corps, comte, crocodile, culotte, lac;

2. “k” çekimsiz sesi diňe grek we latyn sözlerinde gabat gelýär, mysal üçin, kaki, kilo, kérosène, kyste, kiosque, mark;

3. “qu” – “e, i, y, a, o” ýaly çekimli sesleriň öňünden gelende basma [k] sesini berýär, mysal üçin, acquérir, que, qui, quoi, qualité, quand;

4. “q” çekimsiz sesi ýeke özi gelen ýagdaýynda [k] diýlip okalýar, mysal üçin, coq;

5. “ch” çekimsiz sesler diňe şu sözlerde [k] diýlip okalýar, mysal üçin, choeur, choléra, chrétien, chronique, chrysanthème, chloroforme.

Çekimsiz [g] sesiň grafiki görnüşi:

1. “g” – “a, o, u” çekimlileriň we çekimsizleriň öňünden gelende hem-de sözüň soňunda “g” diýlip okalýar: galerie, gare, garçon, gomme, gosse, log;

Bellik: “long” sözünde soňky “g” harpy okalmaýar.

2. “gu” – “e, i, y” çekimlileriň öňünden gelen ýagdaýynda, [g] diýlip okalýar, mysal üçin: gué, guêpe, guerre, guichet, guide, guitare, bague, vague.

Çekimsiz [f] sesiň grafiki görnüşi:

1. “ch” – [ch] çekimsizler indiki sözlerde “ş” sesini berýär, mysal üçin, chef, chemise, chène, cher, cheval, chèvre, chic, choc, chose, chou, pêche.

Bellik: Käbir grek we latyn dilinden geçen sözlerde “ch” [k] diýlip okalýar.

Çekimsiz [ž] sesiň grafiki görnüşi:

1. “g” – “i, e, y” çekimlileriň öňünden gelende [ž] sesini berýär, mysal üçin, gel, gerce, gite, large, page, cage, beige, fige, gicleur, gypse, gymnase, gymnastique;

2. “j” – ähli ýagdaýlarda [z] sesini berýär, mysal üçin, janvier, japonais, jardin, jeudi, jeune, job, jumelle, jupe.

Açyk çekimli [ɔ] sesiň grafiki görnüşi:

1. “o” – çekimsizleriň öňünden gelende hem-de aşakdaky ýagdaýlarda [o] diýlip okalýar, mysal üçin, abord, comme, cotte, botte, golf, notre;

2. “au” – augmenter, auto, mauvais, Paul;

3. “ô” – hôtél, hôpital, hôte, hôtesse;

4. “um” – album, maximum.

Burun ýolly çekimli ses [ɔ̃]

1. “on, om” – n bilen m harplaryndan başga, sözüň soňunda we çekimsiz sesleriň öňünden gelen ýagdaýynda, burun [o] sesini berýär, mysal üçin, aurons, bon, bonbon, blond, cochon, don, fond, longue, pont, son, ton

Burun ýolly çekimli [ɛ̃] sesiň grafiki görnüşi:

1. “un, um” – sözüň soňunda gelen ýagdaýynda: un, brun, chacun, commun, quelqu’un, parfum ýaly okalýar.

[ɔ – ɔ̃] çekimli sesleriň deňeşdirilip okalyşy

Arassa ses [ɔ]	[ɔ̃] – burun ýolly ses
bonne	bon
donne	dont
notre	nombre
pomme	pont
sonne	son
sotte	sonde
tonne	ton

[ɛ̃ – yn] sesleriň deňeşdirilip okalyşy

Burun ýolly ses [ɛ̃]	Arassa ses [yn]
brun	brune
chacun	chacune
commun	commune
parfum	parfume
un ami	une amie
un an	une année
un or	une horreur
un artiste	une artiste

Çekimsiz [f] sesiñ grafiki görnüşi:

1. “f” – ähli ýagdaýlarda hem-de [ph] çekimsiz bilen birlikde gelende [f] sesini berýär, mysal üçin, farce, fil, frère, frai, figure, fracture, force, neuf, veuf.

2. “ph” – phare, pharmacie, phase, philosophe, phoque, photo, phrase.

Çekimsiz [v] sesiñ grafiki görnüşi:

1. “v” – ähli ýagdaýlarda [v] sesini berýär, mysal üçin, vaste, vie, vivre, brève, vite, visite, brave, caviar, veuf, veuve;

2. “w” – çekimsiz sesi käbir sözlerde gabat gelýär, mysal üçin, wagon, water-polo, watt, whisky.

[f-v] çekimsiz sesleriň deňeşdirilip okalyşy

Çekimsiz ses [f]	Çekimsiz ses [v]
bref	brève
explosif	explosive
farce	vache
force	vague
maladif	maladive
veuf	veuve

Çekimsiz [p] sesiñ grafiki görnüşi:

1. “p” – çekimsiz sesi ähli ýagdaýlarda “p” sesini berýär, mysal üçin, papa, parent, parole, partage, capitale, capote.

Çekimsiz [b] sesiñ grafiki görnüşi:

1. “b” – çekimsiz sesi ähli ýagdaýlarda “b” sesini berýär, mysal üçin, bac, bec, bar, baiser, balai, balance, bague, bocal, débit, debout, tube.

[p-b] çekimsiz sesleriň deňeşdirilip okalyşy

Çekimsiz ses [p]	Çekimsiz ses [b]
par	bar
pile	bile
cape	barbe
grappe	barbar
pur	but
tape	tube
patte	battre

Çekimsiz ses [ŋ] – burun ýolly ses, onuň grafiki görnüşi:

1. “gn” – bagne, digne, ligne, compagne, ivrogne, peigne, signal, teign, vigne.

Çekimsiz [d] sesiň grafiki görnüşi:

1. “d” – datte, dette, dire, dot, douze, drôle, duel, grade, grandiose.

Çekimsiz [t] sesiň grafiki görnüşi:

1. “t” – astronome, catastrophe, cette, être, distance, fête, pâte, tic, tir, tigre, vaste.

Çekimsiz [m] sesiň grafiki görnüşi:

1. “m” – amour, armé, comme, fromage, grammair, homme, ma, maman, méchant, menu, samedi.

Çekimsiz [n] sesiň grafiki görnüşi:

1. “n” – année, bonne, donne, gêne, général, mener, peine, renard, vinaigre.

[m-n] çekimsiz sesleriň deňeşdirilip okalysy

Çekimsiz ses [p]	Çekimsiz ses [b]
par	bar
pile	bile
cape	barbe
grappe	barbar
pur	but
tape	tube
patte	battre

Çekimli [ø] sesiň grafiki görnüşi:

1. “eu, oeu” – sözüň soňunda gelende “ö” sesini berýär, mysal üçin, capricieux, creux, feux, noeud, peu, pneu, sérieux, ténébreux;

2. “eu + s” eu – çekimli sesler s harpyň önünden gelende “s” sesi “z” sesine öwrülýär, mysal üçin, creuse, heureuse, loculeuse, majestueuse, nerveuse, orageuse, serveuse.

Çekimli [o] sesiň grafiki görnüşi:

[o] çekimli sesi aşakdaky ýagdaýlarda “o” diýlip okalýar:

1. “ô” – drôle, rôles, pôle, rôle, têt, nôtre, vôtre;

2. “o + s” – chose, cosaque, dose, pose, rose;

3. “au” – causer, pauser
4. “eau” – chapeau, couteau, drapeau, manteau, tableau;
5. “o” – dactylo, dos, gros, lot, stylo, vélo, vos;
6. “osse” – fosse, grosse.

Çekimli [u] sesiň grafiki görnüşi:

[u] çekimli sesi aşakdaky ýagdaýlarda “u” sesini berýär.

1. “ou” – bout, doux, coude, coup, joujou, nous, pouce, rouge, sourie;
2. “ou” – goût, goûter, souler, vouûte.

[i-e-ε-a] çekimli sesleriň deňşdirilip okalyşy

ses [i]	ses [e]	ses [ε]	ses [a]
dit	des	près	date
lit	les	lait	la
mit	mes	mais	ma
nid	né	nais	na
si	ses	sais	sa
ti	tes	tais	ta
vie	vécu	verrai	va

Çekimli [r] sesiň fransuz dilinde üç hili “r” sesi gabat gelýär:

“r” – çekimsiz sesi türkmen diliniň r sesi bilen gabat gelýär, emma fransuz dilinde ol kän ulanylmaýar hem-de 3 hili aýdylýar, ýagny sada, peltek, uwulýar.

Çekimli [l] sesiň grafiki görnüşi:

“l” çekimli sesi türkmen diliniň l harpy bilen gabat gelýär, emma ýumşak okalýar: lame, lac, lait, les, alarme, alerte, ballon, celle, belle, banale, local, tel, ville.

Çekimli ses [x]

“x” harpy sözüň ortasynda ýa-da çekimsizleriň önünden gelende [ks] diýlip okalýar, mysal üçin, axe, excès, expire, exploser, excursion, excuse, exclure, exclusion, extrême.

Eger-de “x” harpy iki çekimliniň arasynda gelip, başdaky çekimli “e” bolanda [gz] diýlip okalýar, mysal üçin, exacte, examen, exiler, existan, exode, exécuter, exercice, exalté, exil, examiner.

Açyk çekimli [a] sesiň grafiki görnüşi:

1. “â” – âne, bâtar, bâtir, bâton, châtaigne, fâché, gâteau, mâcher, mât, pâte, tâche;

2. “a” – sözüň ahyrynda gelende [a] diýlip okalýar, mysal üçin, cas, gras, pas, bras;

3. “a” – chasse, sözünde “ss” harplaryň öňünden gelende, mysal üçin: basse, casse, tasse ýaly şada okalýar;

4. “a” – z harpynyň öňünden gelse gysga [a] diýlip okalýar, mysal üçin, gaz, fazenda, rose, vase, vasistas.

Burun ýolly çekimli [ã] sesiň grafiki görnüşi:

1. “en” – sözüň soňunda, çekimsiz sesiň öňünden gelende [añ] diýlip okalýar, mysal üçin, dent, en, encens, gens, genre, mense, pendant, rente, sens, tente, vent, vente;

2. “em” – décembre, embarquer, emboucher, embout, remboursement, temps;

3. “em” – goşmaça goýulýan sözlerde, mysal üçin, emmencher, emmécher, emméler, emménager, emmener ýaly okalýar.

4. “am, an” – sözüň soňunda we çekimsiz harplaryň öňünden gelende, mysal üçin, blanc, chambre, chance, dance, étache, lambeau, maman, sandwich ýaly okalýar.

[a-ã] çekimli sesleriň deňeşdirilip okalyşy

Arassa ses [a]	Burun ýolly ses [ã]
bas	banque
cas	camp
las	lentille
ma	ment
sa	sent
va	vent

[ã-õ] çekimli sesleriň deňşdirilip okalyşy

ses [ã]	ses [õ]
banc	bon
en	on
lent	long
ment	mon
rang	rond
sant	son
temps	ton
vent	vont

Ýarym çekimli [j] sesiň grafiki görnüşi:

Ýarym çekimli [j] sesi aşakdaky ýagdaýlarda türkmen elipbiýiniň [ý] sesini berýär.

1. “i” – çekimli sesiň öňünden gelende, mysal üçin, bien, bientôt, bière, ciel, cierge, diète, miel, mieux, pied, seige;

2. “il” – çekimli sesden soň gelende: ail, bail, émail, détail, merveil, soleil, vitrail;

3. “ill” – çekimli sesden soň gelende: brouille, médaille, mouille, patrouille, travailler;

4. “ill” – mille, ville, tranquille, sözlerden başga sözlerde çekimsiz sesden soň gelende: bastille, bille, fille, famille, lentille, pille;

5. “y” – çekimli sesi iki çekimli sesiň arasynda gelende [ü] diýlip okalýar, mysal üçin, balayer, essayer, efrayer, frayer, payer.

[jɛ-jø] sesleriň deňşdirilip okalyşy

ses [jɛ]	ses [jø]
arrière	lieu
bière	yeux
épicière	mieux
dernière	sérieux
première	milieu
tiers	vieux

Burun ýolly çekimli [ɛ̃] sesiň grafiki görnüşi:

Burun ýolly [ɛ] çekimli sesi aşakdaky ýagdaýlarda [ã] sesini berýär:

1. “in, im, ain, aim, ein” – sözüň soňunda we çekimsiz harplaryň öňünden gelende: fain, lapin, fin, main, pain, peinture, train, vin ýaly okalýar;

2. “en” – “i” harpyndan soň gelende, mysal üçin, bien, bientôt, bienveillance, beinvenu, olympien ýaly okalýar.

[w] sesiň grafiki görnüşi:

[w] sesi aşakdaky 3 ýagdaýlarda “wa” diýlip okalýar:

1. “ou” – çekimli sesiň öňünden gelende, mysal üçin, fouet, fouetté, Louis, oui;

2. “oi” – droite, froid, moi, soir, toi;

3. “oin” – foin, loin, soın.

[y] ýarym çekimli ses [w] ýarym çekimlisinden tapawutlylykda çalt okalýar, mysal üçin, [yi]: bruit, fruit, lui, nuit, puis, suis.

PREMIERE PARTIE

Leçon de base

Leçon 1



F.1 un garçon



F.2 un homme



F.3 une fille



F.4 une femme

Grammaire:

masculin: un garçon, un homme, un livre, un crayon

féminin: une fille, une femme, une gomme, une règle

Qu'est-ce que c'est?



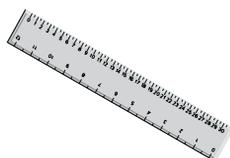
F.5 – C'est un livre.



F.15 – C'est une serviette.



F.6 – C'est un cahier.



F.16 – C'est une règle.



F.7 – C'est un crayon.



F.17 – C'est une table.



F.8 – C'est un stylo.



F.18 – C'est une chaise.



F.9 – C'est un tabouret.



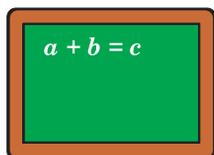
F.19 – C'est une lampe.



F.10 – C'est un cartable.



F.20 – C'est une clé.



F.11 – C'est un tableau.



F.21 – C'est une fenêtre.



F.12 – C'est un sac.



F.22 – C'est une porte.



F.13 – C'est un arbre.



F.23 – C'est une montre.



F.14 – C'est un gant.



F.24 – C'est une horloge.

Un, une – nämälim artikler atlaryň öňünden goýulýar¹
Est – kömekçi işlik
Ce – sypat görkezijisi.

Leçon 2

Grammaire:

Des – jyns kategoriýasy bilen baglylykda nämälim artikliň köplük sany.



F.25 – un crayon



F.26 – des crayons

¹bu artikler atlaryň jyns kategoriýasyny görkezýär.



F.27 – une clé



F.28 – des clés



F.29 – Est-ce un crayon?
– Est-ce que c'est un crayon?

– Oui, c'est un crayon.



F.30 – Est-ce un stylo?
– Est-ce que c'est un stylo?

– Non, ce n'est pas un stylo,
c'est un crayon.



F.31 – Est-ce que ce sont des crayons?

– Oui, ce sont des crayons.



F.32 – Est-ce que ce sont des clés?

– Oui, ce sont des clés.



F.33 – Est-ce que ce sont des clés? – Non, ce ne sont pas des clés, ce sont des crayons.

Exercices

1. Ecrivez la leçon 1 au pluriel. Example: C'est un garçon. Ce sont des garçons. C'est une fille. Ce sont des filles, etc.

2. Répondez aux questions: Est-ce une chaise? Est-ce que ce sont des chaises? Est-ce une table? Est-ce que ce sont des tables? Est-ce que ce sont des hommes? Est-ce une femme? Est-ce que ce sont des femmes? Est-ce un homme? Est-ce un arbre? Est-ce que ce sont des arbres? Est-ce que ce sont des gommages? Est-ce que ce sont des pommes? Est-ce un livre? Est-ce que ce sont des cahiers? Est-ce une règle? Est-ce que ce sont des règles?

3. Ecrivez un ou une: C'est un livre. C'est... serviette. C'est.... sac. C'est.... fille. C'est.... garçon. C'est.... règle. C'est....homme. C'est.... femme. C'est.... cahier. C'est.... table. C'est.... crayon. C'est.... stylo. C'est.... chaise. C'est.... tabouret. C'est.... arbre. C'est.... lampe. C'est....clé. C'est.... porte. C'est.... fenêtre. C'est.... tableau.

Un garçon, une clé: singulier

Des garçons, des clés: pluriel

Prononciation: des garçons [de garsɔ̃], des hommes [dezɔ̃m]

Attention! Dites toujours au singulier:

Qu'est-ce que c'est?



C'est un crayon.



Ce sont des crayons.

Leçon 3

Nombres: 0 – zéro, 1 – un, 2 – deux, 3 – trois, 4 – quatre, 5 – cinq, 6 – six, 7 – sept, 8 – huit, 9 – neuf, 10 – dix, 11 – onze, 12 – douze, 13 – treize, 14 – quatorze, 15 – quinze, 16 – seize, 17 – dix – sept, 18 – dix – huit, 19 – dix – neuf, 20 – vingt.

Prononciation.

Trois femmes [trwafam], trois hommes [trwazòm], cinq femmes [sẽfam], cinq hommes [sẽkòm], six femmes [sifam], six hommes [siz m], huit femmes [yifam], huit hommes [yitòm], dix femmes [difam], dix hommes [dizòm].

Exercices

1. Ecrivez en lettres les nombres de 1 à 20: 1 – un, 2 – deux, 3 – trois etc.

2. Ecrivez un ou une: C'est....homme. C'est... horloge. C'est....gant. C'est.... arbre. C'est.... montre. C'est.... sac. C'est....femme. C'est.... table. C'est.... tableau. C'est.... garçon. C'est.... lampe. C'est.... stylo. C'est.... fille. C'est.... crayon. C'est.... tabouret.

Attention! Ne prononcez pas “s” du pluriel: trois femme(s), deux hommes, trois hommes

(x et s comme z)

Sept (p ne prononcez pas).

Leçon 4

Nombres: 21 – vingt et un, 22 – vingt-deux, 23 – vingt-trois, 24 – vingt-quatre, 25 – vingt-cinq, 26 – vingt-six, 27 – vingt-sept, 28 – vingt-huit, 29 – vingt-neuf, 30 – trente, 31 – trente et un, 32 – trente-deux, 40 – quarante, 41 – quarante et un, 42 – quarante-deux, 50 – cinquante, 52 – cinquante-deux, 60 – soixante, 61 – soixante et un, 62 – soixante-deux, 70 – soixante-dix, 71 – soixante et onze, 72 – soixante-douze, 80 – quatre-vingts, 81 – quatre-vingt-un,

82 – quatre-vingt-deux, 90 – quatre-vingt-dix, 91 – quatre-vingt-onze, 92 – quatre-vingt-douze, 99 – quatre-vingt-dix-neuf, 100 – cent.

Prononciation.

Une femme [yn fam], un homme [œ̃nɔm], deux femmes [dœfam], deux hommes [dœzɔm], trois femmes [trwafam], trois hommes [trwazɔm], quatre femmes [katrfam], quatre homme [katrɔm], cinq femmes [sɛ̃fam], cinq hommes [sɛ̃kɔm], six femmes [sifam], six hommes [sizɔm], sept femmes [setfam], sept hommes [setɔm], huit femmes [yifam], huit hommes [yitɔm], neuf femmes [nœfam], neuf hommes [nœvɔm], dix femmes [difam], dix hommes [dizɔm], dix-huit femmes [dizyifam], dix-huit hommes [dizyitɔm], vingt femmes [vɛ̃fam], vingt hommes [vɛ̃tɔm], vingt-cinq femmes [vɛ̃tsɛ̃fam], vingt-cinq hommes [vɛ̃tsɛ̃kɔm], soixante femmes [swasãtfam], soixante hommes [swasã:tɔm], cent femmes [sãfam], cent hommes [sãtɔm]

Exercices

1. Ecrivez en lettres les nombres de 20 à 60
2. Ecrivez un, une ou des: C'est livre. Ce sont stylos. C'est règle. Ce sont sacs. C'est cahier. C'est table. Ce sont gommes. C'est tableau. Ce sont tableaux. C'est montre. C'est horloge. Ce sont tables. C'est crayon. Ce sont filles. Ce sont hommes. C'est garçon. C'est femme. Ce sont chaises. Ce sont fenêtres. C'est porte. C'est serviette.

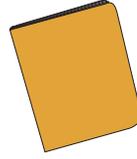
Leçon 5

Le verbe être au présent

- | | |
|------------|----------------|
| 1. Je suis | 1. nous sommes |
| 2. tu es | 2. vous êtes |
| 3. il est | 3. ils sont |
| elle est | elles sont |



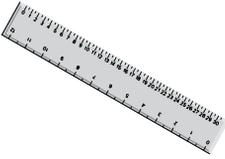
F.34 C'est un stylo.



F.35 C'est un cahier.



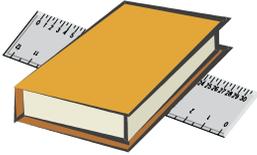
F.36 Le stylo est sur le cahier.



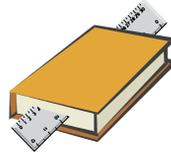
F.37 C'est une règle.



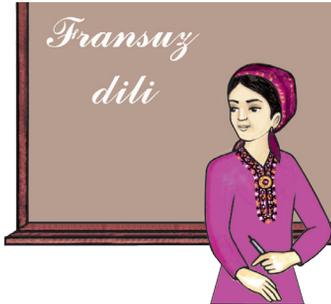
F.38 C'est un livre.



F.39 La règle est sous le livre.



F.40 La règle est dans le livre.

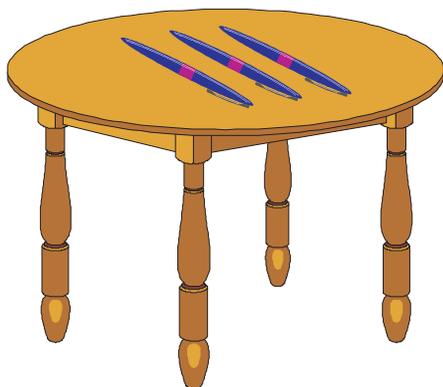


F.41 Où est la maîtresse?

– La maîtresse (elle) est devant le tableau.

Où est le tableau?

– Le tableau (il) est derrière la maîtresse.



F. 42 – Où sont les stylos? – Les stylos (ils) sont sur la table.

Grammaire:

le, la – jyns kategoriýasy bilen baglylykda mälim artikller;

les – jyns kategoriýasy bilen baglylykda mälim artikliň köplük sany.

Eger-de atlar (e, a, i, o, u, h) seslerine başlansa, onda sözüň öňünden l' goýulýar.

Sur, dans, sous, devant, derrière, sont la préposition (predlog).

Exercices

1. Ecrivez le, la, l' avant les mots suivants: crayon, stylo, livre, cahier, règle, garçon, fille, femme, homme, horloge, tableau, maîtresse, mur, sac, serviette.

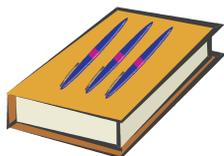
2. F.43



– Est-ce que le stylo est sur le livre?

– Oui, le stylo (il) est sur le livre.

3. F.44



– Est-ce que les stylos sont sur le livre?

– Oui, ils sont sur le livre.

Leçon 6

De quelle couleur est le (la) ?

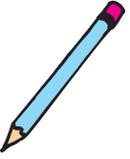
De quelle couleur sont les ?



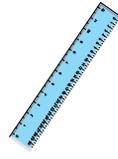
– le crayon est gris.



– la règle est grise.



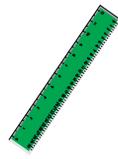
– le crayon est bleu.



– la règle est bleue.



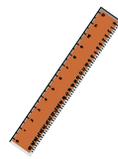
– le crayon est vert.



– la règle est verte.



– le crayon est brun.



– la règle est brune.



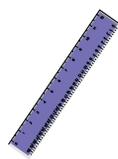
– le crayon est noir.



– la règle est noire.



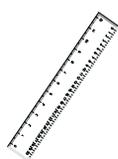
– le crayon est violet.



– la règle est violette.



– le crayon est blanc.



– la règle est blanche.

Attention:

1. Jaune, orange, rose, rouge: masculin = féminin

2. Pluriel de l'adjectif vert = (singulier+s)

Vert (m) – vertes (f)

3. gris: singulier = pluriel

un crayon gris – des crayons gris

De quelle couleur est le crayon? – Il est blanc.

De quelle couleur est la craie? – Elle est blanche.

Est-ce que la règle est bleue? – Non, la règle n'est pas bleue, elle est grise.

Exercices

1. Répondez: De quelle couleur est le livre? De quelle couleur est la table? De quelle couleur sont les crayons? De quelle couleur sont les règles?

2. Ecrivez les adjectifs féminin: Le crayon est gris, la règle est Le livre est vert, la table est Le stylo est brun, la gomme est Le mur est blanc, la lampe est La tabouret est noir, la chaise est Le sac est jaune, la montre est

Leçon 7

Dictée

La classe est grande. 5 tables et 10 chaises sont dans la classe. Voici le tableau. Il est derrière le professeur. Le tableau est vert et large. La craie est blanche. Le professeur est devant le tableau. Il pose les questions aux étudiants. Où est le stylo? Où est la craie? Où est le professeur? Où sont les étudiants? Où sont les tables et les chaises?

La classe

Dialogue.

Professeur. – Bonjour Merdan.

Merdan. – Bonjour Monsieur.

– Savez-vous votre leçon?

– Oui, Monsieur.

– Répondez s’il vous plaît: qu’est-ce que c’est?

– C’est une craie.

– De quelle couleur est la craie?

– La craie est blanche.

– Qu’est-ce que c’est?

– Ce sont des tables.

– Est-ce que la craie est verte?

– Non, la craie n’est pas verte, elle est blanche.

– Est-ce que les tables sont noires?

– Non, les tables ne sont pas noires, elles sont brunes.

– Qu’est-ce que c’est?

– C’est une serviette.

– De quelle couleur est la serviette?

– Elle est bleue.

– Qu’est-ce que c’est?

– C’est un tabouret.

– Est-ce que le tabouret est blanc?

– Non, le tabouret n’est pas blanc, il est vert.

– Où sont les tables et les chaises?

– Elles sont dans la classe.

– Merci, Merdan; C’est bien.

Leçon 8

Grammaire: Les adjectifs (syptatlar).

1) Je suis grand(e) = je ne suis pas petit(e)

2) Tu es grand(e) = tu n’es pas petit(e)

3) Il est grand = Il n’est pas petit

Elle est grande = Elle n’est pas petite

1) nous sommes grands = nous ne sommes pas petits

2) vous êtes grands = vous n’êtes pas petits

3) ils sont grands = ils ne sont pas petits

elles sont grandes =



F.45 L'arbre est haut

elles ne sont pas petites



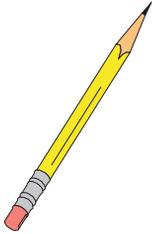
F.46 L'arbre est bas.



F.47 La maison est haute



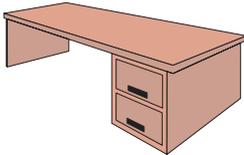
F.48 La maison est basse.



F.49 Le crayon est long



F.50 Le crayon est court.



F.51 La table est longue



F.52 La table est courte.



F.53 Le livre est épais



F.54 Le livre est mince.



F.55 La serviette est épaisse



F.56 La serviette est mince.



F.57 La table est carrée

Comment est l'arbre?

Comment sont les maisons?



F.58 La table est ronde.

– Il est haut.

– Elles sont hautes.

Attention: grand, petit, gros, long, beau: koplenc̣ atlaryň öňünden goýulýar, mysal: Un gros livre, le gros livre, les gros livres.

Exercices

1. Conjuguez “être petit”, au présent.

2. Répondez: Comment est le stylo? Comment est la règle? Comment est le garçon? Comment est la fille? Comment sont les crayons? Comment sont les livres? Comment sont les gommes? Comment sont les lampes?

3. Ecrivez le féminin: Le mur étroit, la chaise Le cartable blanc, la chemise L'arbre haut, la maison Un long crayon, une règle. Le mur étroit, la table Le livre épais, la gomme

Leçon 9

Conjugueson le verbe “être” aux trois formes

Forme affirmative

1) Je suis

2) Tu es

Forme négative

je ne suis pas

tu n'es pas

Forme interrogative

suis-je?

es-tu?

3) Il est	Il n'est pas	est-il?
Elle est	Elle n'est pas	est-elle?
1) nous sommes	nous ne sommes pas	sommes-nous?
2) vous êtes	vous n'êtes pas	êtes-vous?
3) ils sont	ils ne sont pas	sont-ils?
elles sont	elles ne sont pas	sont-elles?

La table est lourde. Elle est en bois (le bois).

Le cahier est léger. Il est en papier. (le papier).

Attention: Léger. – Féminin: Légère.

En quoi est	le crayon	– Il est en bois (m).
	la gomme	– Elle est en caoutchouc(m).
	la règle	– Elle est en plastique (f).
	la veste	– Elle est en cuir(f).
	le tabouret	– Il est en fer(m).
	le maillot	– Il est en étoffe(f).

Voici un crayon: Est-il en bois? – Oui, il est en bois. Voici une règle: Est-elle en bois? – Non, elle n'est pas en bois; elle est en plastique. Voici des gommes: sont-elles en plastique? – Non, elles ne sont pas en plastique, elles sont en caoutchouc.

Voici des tables: sont-elles en bois? – Oui, elles sont en bois.

Exercices

1. Conjuguez: être grand(e): à la forme affirmative, b) à la forme négative; à la forme interrogative.

2. Répondez aux questions: En quoi est le livre? En quoi est la règle? En quoi est la clé? En quoi est le maillot? En quoi est la balle? En quoi est le ballon? En quoi est la chaise? En quoi est la veste?

3. Répondez aux questions: Est-ce que la règle est en plastique? Est-ce que la clé est en bois? Est-ce que le livre est en caoutchouc?

4. Répondez: Voici une règle: est-elle en bois? – Oui, Voici un livre: est-il en fer? – Non, Voici les cahiers: sont-ils en papier? – Oui, Voici les lampes: sont-elles en verre? – Oui,

tre-vingt-dixième, 91^e – quatre-vingt-onzième, 100^e – centième, 1 000^e – millième, 1 000 000^e – millionième, 1 000 000 000^e – milliardième.

autour de – töwerek, töweregindäki
près de – ýakyn, golaý
à coté de – ýakyn, golaýynda
au dessus de – ýokarsynda
au dessous de – aşakda
en face de – garşysynda
au milieu de – ortada

Exercices

1. Répondez aux questions: Y a-t-il un stylo sur la table? Y a-t-il une horloge dans la classe? Y a-t-il la maîtresse devant le tableau? Y a-t-il des cahiers et des tables dans la classe? Y a-t-il le tableau derrière le professeur? Y a-t-il des chaises sur la table?

2. Répondez aux questions: Qu'y a-t-il dans la classe? Qu'y a-t-il devant le tableau? Qu'y a-t-il derrière la porte? Qu'y a-t-il près de la table? Qu'y a-t-il sous la table? Qu'y a-t-il près de la fenêtre?

3. Ecrivez en lettres les nombres de 60 à 100.

Leçon 11

Grammaire: Le nom (at)

Fransuz atlary ikä bölünýär (masculin) we (feminin),

Un crayon (galam), une gomme (bozguç).

Her bir adyň öňünden kömekçi sözler goýulýar.

Un stylo (ruçka), une règle (çyzgyç),

Le stylo (ruçka), la règle (çyzgyç),

Ce stylo (şu ruçka), cette règle (şu çyzgyç),

Son stylo (onuň ruçkasy), sa règle (onuň çyzgyjy)

Atlaryň öňünden haýsy-da bolsa bir kömekçi söz goýulýar.

(Féminin) emele gelşi:

1. “e” harpyň goşulmasy bilen döreyär

Une ami (dost), une amie (jora)

Un étudiant (talyp), une étudiante (talyp gyz)

2. suffiksiň üýtgemegi bilen:

– eur → euse un acheteur → une acheteuse

un danseur → une danseuse

– teur → trice un acteur → une actrice

– ier → ière un écolier → une écolière

un ouvrier → une ouvrière

Atlaryň köplük sanynyň emele gelşi

1. Atlaryň köplük sanyny emele getirmek üçin “s” harpyny sözüň soňuna goşmaly:

un cahier (depder) → des cahiers (depderler)

une table (stol) → des tables (stollar)

un crayon (galam) → des crayons (galamlar)

une gomme (bozguç) → des gommes (bozguçlar)

2. Atlar -s, -x, -z harplary bilen gutarsa, onda köp ýagdaýda üýt-gemeýär:

un fils (ogul) → des fils (ogullar)

un prix (baha) → des prix (bahalar)

le gaz (gaz) → les gaz (gazlar)

3. Eger-de atlar -au, -eau, -eu, harplary bilen tamamlansa, köplük sanda “x” harpy goýulýar:

un noyau (süňk) → des noyaux (süňkler)

un chapeau (telpek) → des chapeaux (telpekler)

un cheveu (saç) → des cheveux (saçlar)

4. -al bilen gutaran sözler, köplük sanda -aux bilen tamamlanýar:

un journal (gazet) → des journaux (gazetler)

un cheval (at) → des chevaux (atlar)

un féodal (feodal) → des féodaux (feodallar)

Şu iki sözden başga:

Un bal → des bals

Un carnaval → des carnivals

5. Un travail (iş) we un oeil (göz) has-da üýtgeşik

un travail (iş) → des travaux (işler)

un oeil (göz)	→	des yeux (gözler)
Şu sözlerden başga:		
Un rail (demir ýol)	→	des rails (demir ýollar)
Un chandail (switer)	→	des chandails (switerler)
6. -ou bilen gutarýan sözler, köplükde aux bilen tamamlanýar:		
un genou (dyz)	→	des genoux (dyzlar)
un bijou (bezeg)	→	des bijoux (bezegler)
Şu sözlerden başga:		
un cou (boýun)	→	des cous (boýunlar)
un clou (çüý)	→	des clous (çüýler)
un trou (deşik)	→	des trous (deşikler)

Leçon 12

Conjugueson du verbe “avoir” aux trois formes:

Forme affirmative	forme négative	forme interrogative
1. J'ai	1. Je n'ai pas	1. ai-je?
2. tu as	2. Tu n'as pas	2. as-tu?
3. il a	3. il n'a pas	3. a-t-il?
elle a	elle n'a pas	a-t-elle?
1. nous avons	1. nous n'avons pas	avons-nous?
2. vous avez	2. vous n'avez pas	avez-vous?
3. ils ont	3. ils n'ont pas	ont-ils?
elles ont	elles n'ont pas	ont-elles?

J'ai un livre. Tu as une règle. Il a un stylo. Elle a une poupée. Nous avons des livres. Vous avez des cahiers. Ils ont des stylos. Elles ont des gommes.

J'ai deux jambes (f). Je n'ai pas de pattes (f). J'ai une bouche. Je n'ai pas de bec. J'ai deux bras. Je n'ai pas d'ailes.

Le chien a des pattes. Il n'a pas de jambes. Est-ce que le chat a quatre pattes? – Oui, il a quatre pattes.

L'oiseau (m) a deux ailes (f.) Il n'a pas de bras. A-t-il deux ailes? – Oui, il a deux ailes. L'oiseau a un bec. Il n'a pas de bouche. Est-ce que l'oiseau a une bouche? – Non, il n'a pas de bouche, il a un bec.

Avoir avec adjectif:

- 1) avoir froid: il a froid.
- 2) avoir chaud: il a chaud.
- 3) avoir faim: il a faim.
- 4) avoir soif: il a soif.
- 5) avoir peur de: il a peur du chien.
- 6) avoir mal à: il a mal à la tête.
- 7) y avoir (il y a)

Exercices

1. Ecrivez l'article défini le, la, l' devant: bec, bouche, cou, coude, épaule, doigt, dos, genou, jambe, main, pied, poitrine, tête.

2. Répondez: As-tu une tête? Est-ce que votre chien a un bec? Avez vous un coude? Est-ce que Michel a deux mains? Est-ce que l'oiseau a des bras? Avez-vous deux jambes?

3. Répondez: Combien de bras avez-vous? Combien de jambe avez-vous? Combien de doigts votre ami a-t-il? Combien de têtes ton amie a-t-elle? Combien de becs a l'oiseau? Combien est-ce que votre chien a des pattes?

4. Conjuguez aux trois forme: avoir des livres; être dans la salle; avoir des doigts.

Leçon 13

Dictée

C'est une fille. Elle est grande. Elle n'est pas petite. Elle a une serviette. La serviette est épaisse. Voici un garçon. Il est petit. Il n'est pas grand. Il a un cartable. Le cartable est mince. Voici un maître d'école. Il est grand. Il a une serviette. La serviette est épaisse. Dans la serviette il y a beaucoup de cahiers. De quelle couleur est la serviette du maître d'école?

Dialogue:

Une école

Merdan va à l'école. Il est petit. Il a un cartable noir. Dans le cartable il y a 3 livres, 5 cahiers, une boîte de crayons, une règle et 2 stylos. Chaque matin à 8 heures il va à l'école. Le cartable de Merdan est épais. Il est lourd. Il a une règle longue. Les crayons de Merdan sont longs aussi. Ils sont en bois. La règle est en plastique. Merdan a une gomme. La gomme est blanche. Elle est en caoutchouc. Le cartable de Merdan est en cuir. Merdan a un ami. Il s'appelle Serge. Ils vont à l'école avec son ami ensemble. Merdan et Serge étudient bien à l'école.

– Merdan, comment est l'école?

– L'école est grande.

– En quoi est le tableau?

– Il est en fer.

– De quelle couleur est le tableau? Il est vert.

– Combien de tables y a-t-il dans la classe?

– Dans la classe il y a 15 tables.

– Combien de chaises y a-t-il dans la classe?

– Dans la classe il y a 30 chaises.

– Qu'y a-t-il encore dans la classe?

– Il y a encore un tableau vert et une armoire avec une bibliothèque.

Leçon 14

Grammaire: L'adjectif possessif (degişlilik sypaty)

Masculin singulier mon ton son

Féminin singulier ma ta sa

Masculin et féminin pluriel mes tes ses

Singulier (masculin)

J'ai un stylo noir = mon stylo est noir,

Tu as un livre bleu = ton livre est bleu,

Il (elle) a un cahier brun = son cahier est brun.

Singulier (féminin)

J'ai une règle noir = ma règle est noir,

Tu as une gomme blanche = ta gomme est blanche,

Il (elle) a une trousse brune = sa trousse est brune.

Pluriel (masculin et féminin)

J'ai des stylos noirs = mes stylos sont noirs,

J'ai des règles noires = mes règles sont noires,

Tu as des livres bleus = tes livres sont bleus,

Tu as des gommes bleus = tes gommes sont bleues,

Il (elle) a des cahiers bruns = ses cahiers sont bruns,

Il (elle) a des trousse brunes = ses trousse sont brunes.

Bellik! Eger-de atlar (féminin) şu aşakdaky çekimliler bilen başlansa (a ..., e ..., o ..., i ..., u ..., h ...) onda ol sözleriň öňünden mon, ton, son goýulýar. Mysal üçin, mon amie, mon élève, mon oreille we şuňa meňzeşler.

2. Grand (grande), petit (petite), gros (grosse), long (longue), beau (belle) ýaly sypatlar atlaryň öňünden gelýär, mysal üçin, un gros homme, une grosse femme, le gros homme, la grosse femme, les gros hommes, les grosses femmes.

Köplük sanda aşakdaky ýaly indiki üýtgeşiklik ýüze çykýar, mysal üçin, “des” ýerine “de” mysal üçin, des stylos bleus; mais: de gros stylos, de petites gommes.

Exercices

1. Prononcez avec un adjectif possessif devant: bras, bouche, cheveux, chien, cils, crayons, dent, dos, épaule, front, genoux, gomme, horloge, image, jambes, langue, main, manteaux, menton, montre, maman, nez, oreille, oiseau, poupée, sac serviette, stylos, table, tête.

2. Répondez: De quelle couleur sont les dents? De quelle couleur sont les cheveux d'Irène? De quelle couleur est le nez du chien? De quelle couleur est la langue du chat?

3. Comment est son nez? Comment sont ses cils? Comment sont ses sourcils? Comment sont ses oreilles? Comment est son menton?

4. Combien d'yeux avez-vous? De quelle couleur sont-ils? Combien d'oreilles as-tu?

Leçon 15

Grammaire: L'adjectif possessif (suite)

Masculin et féminin singulier notre votre leur

Masculin et féminin pluriel nos vos leurs

Je vois ma femme.	Je vois notre mère.
Je vois ta femme.	Je vois votre mère.
Je vois sa femme.	Je vois leur mère.
Je vois mes enfants.	Je vois nos enfants.
Je vois tes enfants.	Je vois vos enfants.
Je vois ses enfants.	Je vois leurs enfants.

Attention: Tu vois ta femme, tes enfants.
Il voit sa femme, ses enfants.
Nous voyons notre mère, nos enfants.
Vous voyez votre mère, vos enfants.
Ils voient leur mère, leurs enfants.

Exercices

1. Mettez au pluriel: une belle robe, une longue girafe, un gros livre, un petit crayon, une longue règle, un grand livre, un petit crayon, une longue règle, un grand boeuf, une petite chevre.

2. Mettez l'adjectif possessif: Je regardee avec yeux. Je vois école. Je marche à l'école avec jambes. Je marche dans classe. La maîtresse entre dans classe. Elle dit bonjour à élèves. Les élèves explique à maîtresse. La leçon commence vite

dans classe. Les élèves ouvrent livres. La maîtresse lit livre. Les élèves sortent de classe. Je regarde montre. J'arrive à maison. Je fais le devoir à domicile dans classe.

3. Mettez l'adjectif possessif:

Je cherche mon crayon, stylos.

Tu cherches ton crayon, stylos.

Il cherche son crayon, stylos.

Nous cherchons notre crayon, stylos.

Vous cherchez votre crayon, stylos.

Ils cherchent leur crayon, stylos.

4. Qu'est-ce que tu fais avec tes yeux?

Qu'est-ce que vous faites avec vos yeux?

Leçon 16

Fransuz işlikleri

Ähli fransuz işlikleri üç topara bölünýär: I topar işlikleri -er bilen tamamlanýar: parler, donner, manger we şuna meňzeşler, emma aller şu topara girmeyär; II topar işlikleri -ir bilen tamamlanýar, mysal üçün, finir, remplir, rôtir; III topar işlikler bular, avoir, être, entendre, sentir, sortir, voir we şuna meňzeşler.

Conjugueson du verbe parler au présent

- | | |
|--------------------|------------------------|
| 1. Je parle | 1. nous parlons |
| 2. tu parles | 2. vous parlez |
| 3. il (elle) parle | 3. ils (elles) parlent |

Conjugueson du verbe finir au présent.

- | | |
|--------------------|--------------------------|
| 1. Je finis | 1. nous finissons |
| 2. tu finis | 2. vous finissez |
| 3. il (elle) finit | 3. ils (elles) finissent |

Conjugueson du verbe aller au présent.

- | | |
|------------|----------------|
| 1. Je vais | 1. nous allons |
|------------|----------------|

2. tu vas

2. vous allez

3. il (elle) va

3. ils (elles) vont

Avec les yeux, je vois, tu vois, il (elle) voit, nous voyons, vous voyez, ils (elles) voient (v.voir).

Avec le nez, je sens, tu sens il (elle) sent, nous sentons, vous sentez, ils (elles) sentent (v.sentir)

Avec les oreilles, j'entends, tu entends, il (elle) entend, nous entendons, vous entendez, ils (elles) entendent (v.entendre)

Avec mes jambes, je marche; (v.marcher).

Avec ma main, j'ouvre et je ferme la porte: (verbes ouvrir et fermer).

Avec ma bouche et ma langue, je parle, je chante, (verbes parler, chanter).

Avec mes yeux, je regarde. Quand je regarde je vois. Avec mes oreilles, j'écoute. Quand j'écoute j'entends.

Exercice

1. Conjuguez des verbes de la leçon 16 au présent en utilisant avec.

Leçon 17

Grammaire: de + le = du, de+les= des

Exemples: les doigts du garçon

les doigts des garçons

du, des sont des articles contractés

de est une préposition.

Les doigts du garçon sont longs.

Les doigts des garçons sont longs.

Mais: les doigts de Maksat sont longs;

Les jambes de Maksat sont longues.

L'heure (f.)

F.59



Qu'est-ce que c'est? – C'est une montre. Comment est-elle? – Elle est ronde. Qu'est-ce qu'elle a? – Elle a un cadran avec des chiffres (m.) et deux aiguilles (f.). Les chiffres du cadran sont noirs. La petite aiguille est l'aiguille des minutes (f.). La grande aiguille est l'aiguille pour les heures (f.). Il y a encore la troisième aiguille pour les secondes (f.). Une heure a 60 minutes. Une minute a 60 secondes.

Quelle heure est-il?



F.60 Il est deux heures.



F.61 Il est neuf heures.



F.62 Il est cinq heures moins dix.



F.63 Il est deux heures et quart.



F.64 Il est six heures moins le quart.



F.65 Il est huit heures et demi.



F.66 Il est midi (m) et cinq minutes.



F.67 Il est minuit (m.) et quart.

Le matin: de 6 heures à midi. Le soir: de 6 heures à minuit.
L'après-midi (m. et f.): de midi à 6 heures. Vingt-deux heures = Il est dix heures du soir.

A 9 heures j'entre dans la classe (v.entrer).

A quelle heure sortez-vous de la classe? (v.sortir)

– Je sors de la classe à 5 heures de l'après-midi.

Il est 9 heures moins le quart: je suis en avance. Il est 9 heures cinq minutes: je suis en retard. Il est 6 heures du matin; c'est tôt. Il est minuit; c'est tard.

Exercices

1. Répondez: Quelle heure est-il?: 9^{00} , 9^{15} , 9^{10} , 9^{30} , 9^{45} , 10^{00} , 12^{00} , 12^{30} , 20^{00} , 21^{00} , 24^{00} , 24^{15} .

2. Répondez: Combien de minutes y a-t-il dans une heure? Combien de secondes y a-t-il dans 10 minutes? Combien de minutes y a-t-il dans une demi-heure? Combien de minutes y a-t-il dans un quart d'heure?

Leçon 18

Dictée

J'ai un livre. Tu as un vélo. Il a une auto. Elle n'a pas d'auto. J'ai une voiture grise. J'ai les yeux. Mes yeux sont bruns. Avec mes yeux je regarde. Quand je regarde je vois. J'ai deux oreilles. Avec mes oreilles, j'écoute. Quand j'écoute j'entends. Ce sont ses yeux. Ce sont leurs oreilles.

Nombres: trois, cinq, sept, huit, douze, dix-sept, vingt, vingt et un, cinquante, soixante, soixante et onze, quatre-vingts, quatre-vingt-dix-neuf, cent.

Dialogue:

L'heure

Merdan a une montre. Sa montre est ronde, La montre de Merdan a trois aiguilles. La petite aiguille est l'aiguille des heures. La grande aiguille est l'aiguille des minutes. La montre de Merdan a la troisième aiguille rouge pour les secondes.

- Merdan, dites-moi s'il vous plaît, quelle heure est-il?
- Il est 9 heures et quart.
- Combien d'aiguilles a votre montre?
- Elle a 3 aiguilles.
- De quelle couleur est l'aiguille de seconde?
- Elle est rouge.

- Est-ce que ton ami Serge a une montre?
- Non, il n’a pas de montre.
- Pourquoi?
- Parce que Serge n’aime pas de montre.
- De quelle couleur sont tes yeux?
- Mes yeux sont bruns.
- De quelle couleur sont les yeux de Serge?
- Les yeux de Serge sont bleux.
- Merci Merdan, c’est bien.

Leçon 19

Grammaire:

A + le = au; à + les = aux	Je parle au fils
Je vais à la maison.	Je parle aux fils
Tu vas au stade.	Je parle aux élèves.
	Je parle aux femmes.

Au, aux sont des articles contractés à est une préposition.

Le jour, le mois, l’année

– Combien de jour y a-t-il dans une semaine? – Dans une semaine il y a 7 jours: lundi, mardi, mercredi, jeudi, vendredi, samedi, dimanche.

– Quel jour est-ce aujourd’hui? – Aujourd’hui, c’est lundi.

– Combien de mois y a-t-il dans une année? – Dans une année il y a 12 mois: janvier, février, mars, avril, mai, juin, juillet, août, septembre, octobre, novembre, décembre.

– De quel mois sommes-nous? – Nous sommes au mois de mai.

– En quel mois sommes-nous? – Nous sommes en mai.

Prononciation: jour [jour], mois [mwa], année [ane], mars [mars], juin [jyɛ̃], juillet [jyjɛ̃], août [u].

Exercices

1. Répondez: Combien de mois y a-t-il dans une année? Combien de jours y a-t-il dans une semaine? Quel jour est-ce aujourd'hui? Combien de jours y a-t-il dans un mois? Combien de jours y a-t-il dans une année?

2. Complétez les phrases avec les propositions suivantes au, aux:

Pierre donne un ballon garçon. Je parle professeur. Je donne un livre professeur. Le maître donne des stylos élèves. Les petits turkmens n'ont pas de classe mois de juin. Les étudiants turkmens n'ont pas les vacances mois de décembre.

3. Complétez les proposition suivantes avec à, à la, à l': Je parle Pierre. Pierre parle Hélène. Maksat parle fille. Le professeur parle étudiant. Maral donne un bonbon fille. La maître parle femme.

Leçon 20

Le professeur commence la leçon à 8 heures et demi. Il finit la classe à 17 heures. Il mange une pomme à midi. Commencer et manger sont les verbes du I groupe.

Attention aux verbes commencer et manger!

Commencer

- | | |
|-----------------------|---------------------------|
| 1. Je commence | 1. Nous commençons |
| 2. Tu commences | 2. Vous commencez |
| 3. Il (elle) commence | 3. Ils (elles) commencent |

Manger

- | | |
|--------------------|------------------------|
| 1. Je mange | 1. Nous mangeons |
| 2. Tu manges | 2. Vous mangez |
| 3. Il (elle) mange | 3. Ils (elles) mangent |

Combien de saison y a-t-il dans une année? – Dans une année il y a quatre saison: Le printemps, l'été (m.), l'automne (m. et f.), l'hiver (m.).

En Europe

Au printemps le ciel est bleu, le soleil brille, il fait beau.

En été, il fait beau (chaud). Les fruits grossissent.

En automne, le ciel est gris. Il fait du vent. Il pleut. Les feuilles des arbres tombent.

En hiver, il fait froid. La neige tombe. La terre est blanche.

Quel temps fait-il en été? – Il fait beau.

Conjugueson du verbe faire au présent

1. Je fais	Je ne fais pas	fais-je?
2. Tu fais	tu ne fais pas	fais-tu?
3. Il (elle) fait	il ne fait pas	fait-il?
	Elle ne fait pas	fait-elle?
1. nous faisons	nous ne faisons pas	faisons-nous?
2. vous faites	vous ne faites pas	faites-vous?
3. ils font	ils ne font pas	font-ils?
Elles font	elles ne font pas	font-elles?

Prononciation: froid [frwa], tard [ta: r], printemps [prêtã], automne [ot n], chaud [fo]

Exercices

1. Conjuguez les verbes au présent: Commencez la classe à 8 heures et demi. Finir la leçon à 5 heures de l'après-midi. Faire le devoir à domicile. Faire l'exercice de mathématique.

2. Répondez: De quelle couleur sont les feuilles des arbres au printemps? De quelle couleur est la neige? De quelle couleur est le

ciel en été? De quelle couleur est le ciel au printemps? En quelle couleur est le ciel au printemps? En quelle saison sommes-nous? En quelle saison tombent les feuilles des arbres? En quelle saison la neige couvre la terre?

3. Conjuguez les verbe du II groupe: applaudir, blanchir, choisir, finir, fleurir, grandir, grossir, guérir, hennir, remplir, rôtir, rougir, jouer, mugir, unir, verdier.

Leçon 21

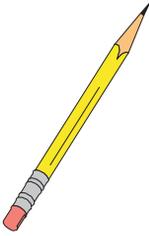
Grammaire: L'adjectif démonstratif (görkezme sypat).
(ce,cet,cette,ces).

Ce,cet (masculin singulier)

Cette (féminin singulier)

Ces(masculin et féminin pluriel)

Les mesures



F.68 Ce crayon est long.



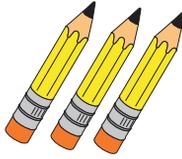
F.69 Cet arbre est haut.



F.70 Cette règle est longue.



F.71 Cette chaise est large.



F.72 Ces crayons sont courts.

F.73 Ces règles sont courtes.

Large: la largeur.

Long: la longueur.

Haut: La hauteur.

Cette table est large. La largeur de cette table est égale à un mètre.
Ce crayon est long. La longueur de cette règle égale 40 centimètre (cm.).

Cet arbre est haut. La hauteur de cet arbre est de 20 mètres. Combien de centimètre y a-t-il dans un mètre? – Dans un mètre il y a 100cm. Combien de mètres y a-t-il dans un kilomètre? – Dans un kilomètre il y a 1000 m. Combien de centimètre y a-t-il dans cette règle? – Dans cette règle il y a 40 centimètres.

Combien pèse cette pomme?

– Cette pomme pèse une livre (un demi-kilo = un $\frac{1}{2}$ kilo).

Combien coûte un kilo de pomme de terre?

– Elle coûte 1 € (euro) 25 centimes (verbe coûter).

Attention! Verbe peser: Je pèse, tu pèses, il pèse, nous pesons, vous pesez, ils pèsent.

Exercices

1. Répondez: Combien de centimètres y a-t-il dans un décimètre? Combien de décimètres y a-t-il dans un mètre? Combien de grammes y a-t-il dans un kilo? Combien de livres y a-t-il dans un kilo? Combien de kilos y a-t-il dans une demi-tonne? Combien de centimètres avez-vous? Combien pesez-vous?

2. Mettez de, de la, de l', du, des:

La fenêtre chambre. La porte maison. Le chapeau
Pierre. L'aiguille horloge. Les aiguilles montre. Les yeux
Pierre. Les cheveux Irène. L'heure classe. Les tables et les

chaises classe. Le tableau classe. Les stylos professeur. Les livre professeur. Les aiguilles horloge.

Leçon 22

L'âge

Voici madame Greppo. Son prénom est Marie. Quel âge a-t-elle? Elle a 30 ans. Elle est jeune. Elle travaille comme la maîtresse d'école. Chaque jour Mme Greppo va à l'école. Elle arrive à la salle du professeur. Elle dit bonjour à tout le monde. Elle dit bonjour à son directeur aussi. Le directeur n'est pas jeune. Quel âge a-t-il? Il a 55 ans. Le directeur s'appelle monsieur Belle. Son prénom est Michel. Chaque matin le directeur passe la réunion dans son bureau. Après Mme Greppo va dans la classe. Tout le monde est dans la classe. Mme Greppo appelle un garçon au tableau. Il s'appelle André Terrade. Quel âge a-t-il? Il a 11 ans. Il est un bon élève. La leçon finit à midi. Mme Greppo sort de la classe.

Attention! S'appeler est le verbe pronominal: Je m'appelle, tu t'appelle, il s'appelle, nous nous appelons, vous vous appelez, ils s'appellent.

V. arriver – J'arrive, tu arrives, il arrive, nous arrivons, vous arrivez, ils arrivent.

V. dire – Je dis, tu dis, il dit, nous disons, vous dites, ils disent.

Conjugueson du verbe s'appeler à la forme négative.

- | | |
|-------------------------------|-----------------------------------|
| 1. Je ne m'appelle pas | 1. Nous ne nous appelons pas |
| 2. Tu ne t'appelle pas | 2. Vous ne vous appelez pas |
| 3. Il (elle) ne s'appelle pas | 3. Ils (elles) ne s'appellent pas |

Exercices

1. Conjuguez les verbes au forme affirmative et négative: s'appeler André, Michel, Jean, Hélène, Maksat, Merdan, dire bonjour à son ami, arriver à la gare à 7 heures.

2. Répondez aux questions: Comment le directeur s'appelle-t-il? Comment est-ce que ton professeur s'appelle? Comment s'appelle ton frère? Quand arrive le train? Quand le bus arrive-t-il? Quand est-ce que l'avion arrive? Qu'est-ce que le professeur dit-il? Quel âge est-ce que le directeur a? Quel âge André a-t-il?

3. Faites des phrases avec les verbes: aller, arriver, dire, commencer, finir, marcher, faire, sortir.

Leçon 23

Dictée

Nombres cardinaux: premier, deuxième (second), troisième, quatrième, cinquième, sixième, septième, huitième, neuvième, dixième, onzième, douzième, treizième, quatorzième, quinzième, seizième, dix-septième, vingt et unième.

Dialogue

Je suis dans la classe. Ma table est près de la fenêtre. Le professeur pose les questions à Merdan.

Professeur: – Savez-vous votre leçon?

Merdan: – Oui, Monsieur.

– Répondez s'il vous plaît: qu'est-ce que c'est?

– C'est un livre.

– De quelle couleur est le livre?

– Il est blanc.

– En quoi est le livre?

– Il est en papier.

– Où sont les livres?

– Ils sont sur la table.

– Répondez Merdan, qu'est-ce que c'est?

– Ce sont des crayons

– Où sont les crayons?

– Ils sont sur la chaise.

Maintenant, le professeur pose, les questions à Pierre.

Professeur: – Répondez Pierre s’il vous plaît!

Pierre: – Où vous êtes?

– Je suis dans la classe.

– Comment est la classe?

– Elle est grande.

– Où est votre table?

– Ma table est devant le tableau.

– Combien de tables et de chaises y a-t-il dans la classe?

– Dans la classe il y a 15 tables et 30 chaises.

– De quelle couleur est le tableau?

– Il est noir.

– Merci, Pierre; c’est bien.

Professeur: – Où est André?

Paul: – Il n’est pas dans la classe. Il est malade.

– Paul, allez au tableau! Dites-moi s’il vous plaît, quelle heure est-il?

– Il est 10 heures.

– Vous n’avez pas de montre, Paul?

– Si, j’ai une montre.

– Comment est ta montre?

– Elle est ronde.

– A quelle heure est-ce que vous arrivez à la maison?

– J’arrive à la maison à 3 heures de l’après-midi.

– Combien de minutes y a-t-il dans une heure?

– Dans une heure il y a 60 minutes.

– Combien de mètres y a-t-il dans un kilomètre?

– Dans un kilomètre il y a 1000 mètres.

– Combien de centimètre y a-t-il dans un mètre?

– Dans un mètre il y a 100 centimètre.

– Combien de grammes y a-t-il dans un kilo?

– Dans un kilo il y a 1000 grammes (m.)

– Merci, Paul; c’est bien. Vous travaillez bien.

Exercices

1. Completez avec à, à la, à l', au, aux:

Je parle garçon. Tu parles fille. Elle parle Michel. Le professeur parle élève. André parle filles. Le professeur donne des cahiers étudiants. Le maître donne les livres élèves.

2. Completez avec de, du, des: Le livre professeur. Les bras garçon. Les jambes Michel sont longues. Les yeux Pierre sont bleus. Le nez Jean est pointu. Le livre professeur est sur la table. Les chemises hommes sont larges. Le maillot fils est court. Le crayon André est long.

3. De quelle couleur est le livre? Comment est le livre? De quelle couleur sont les crayons? Où sont les stylos? Où sont les professeurs? Comment est le tableau?

DEUXIEME PARTIE

Avec la famille Setdarow

Leçon 24

La famille de mon ami n'est pas nombreuse. Ils sont quatre. Mon ami s'appelle Setdarow. Son prénom est Mahmoud. Sa femme est Mme Setdarow. Ils ont deux enfants. Un garçon s'appelle Merdan et le deuxième s'appelle Maksat. Ils ont sept ans. Ils sont les frères jumeaux. Mme Setdarow ne travaille pas. Elle reste à la maison. Monsieur Setdarow est le professeur français. Il travaille à l'institut pédagogique. Les étudiants apprennent le français avec plaisir.

Dans cet institut, on étudie beaucoup de langues étrangères: ce sont l'anglais, le français, l'allemand, l'arabe, le russe, le chinois etc.

Chaque dimanche toute la famille va au théâtre, au cinéma, au Zoo, à la campagne, à la maison de campagne (une datcha). M. Setdarow va à la datcha avec ses fils. Ses fils aident à cultiver, à arroser et à ramasser des fleurs, des oignons, des radis etc. Ils vont à la datcha et reviennent à la maison en voiture. Ses fils sont gais et contents. Sa femme prépare les repas. Le soir ils sont ensemble. Après le dîner toute la famille regarde le concert à la télévision (TV).

Attention! On conjugue le verbe apprendre (comme prendre): j'apprends, tu apprends, il apprend, nous apprenons, vous apprenez, ils apprennent.

Exercices

1. Conjuguez les verbes: aider, arroser, cultiver, ramasser, rester, travailler, visiter (comme parler).

Leçon 25

L'appartement de M. Setdarow

La maison où habite M. Setdarow a 11 étages. La famille Setdarow habite au sixième étage. Dans cette maison il y a 2 ascenseurs. Un petit ascenseur prend 3 personnes (f.) et deuxième ascenseur prend 6 personnes. En cave de la maison il y a un garage pour l'auto (f.). Sur le toit de la maison se trouve les antennes pour la télévision. Dans le rez-de-chaussée existe une femme qui travaille comme de service. La maison est ornée avec du marbre blanc et rouge. C'est une nouvelle région dans cette ville. Toutes les maisons ont 11 étages. Elles sont blanches. Autour de la maison il y a beaucoup d'arbres et d'herbes (f.). L'appartement de M. Setdarow a 3 pièces: le salon, le cabinet de travail et la chambre à coucher. Il y a encore 2 balcons et 2 cabinet de toilettes. A côté du salon se trouve une belle cuisine. Elle est large. Je parlerai de la cuisine un peu plus tard. Monsieur Setdarow habite avec sa famille dans cet appartement.

Le futur simple (geljek zaman işligi)

Attention!

Pour faire futur simple, prenez infinitif les verbes du I et II groupe, ensuite ajoutez les terminaison ai, as, a, ons, ez, ont.

Par exemple verbe du I groupe Parler.

- | | |
|----------------|-------------------|
| 1. je parlerai | 1. nous parlerons |
| 2. tu parleras | 2. vous parlerez |
| 3. il parlera | 3. ils parleront |

Verbe du II groupe Finir

- | | |
|---------------|------------------|
| 1. je finirai | 1. nous finirons |
| 2. tu finiras | 2. vous finirez |
| 3. il finira | 3. ils finiront |

Les verbes du III groupe, par exemple, ont leur base: aller (ir), avoir (aur), être (ser), faire (fer), pouvoir (pourr), savoir (saur), valoir (vaudre), venir (viendr), voir (verr), vouloir (voudr), envoyer (enverr).

En ce qui concerne des verbes du III groupe: dire (je dirai), boire (je boirai), prendre (je prendrai), partir (je partirai), sortir (je sortirai) etc.

Exercices

1. Conjuguez au futur simple: dire bonjour à son ami
2. Mettez au futur simple: M. Setdarow a un appartement, sa femme ne travaille pas.

Leçon 26

Grammaire: Le passé composé (geçen zaman).

1. Aujourd'hui je commence mon travail à 9 heures.
2. Demain, je commencerai mon travail à 9 heures.
3. Hier, j'ai commencé mon travail à 9 heures 5 minutes.

Pour faire passé composé. Il faut chercher participe passé du verbe. Après conjuguez avoir et être au présent plus participe passé du verbe.

Participe passé pour les verbes du I groupe: parler (parlé), commencer (commencé) etc.

Pour les verbes en "ir" par exemple: Finir (fini), sortir (sorti), partir (parti) etc. Pour les autres verbes du III groupe: avoir (eu), [y], entendre (entendu), être (été), faire (fait), ouvrir (ouvert), prendre (pris), naître (né), mourir (mort) etc.

Exemple:

Verbe Apprendre (appris)

- | | |
|-----------------|----------------------|
| 1) j'ai appris | 1) nous avons appris |
| 2) tu as appris | 2) vous avez appris |
| 3) il a appris | 3) ils ont appris |

Verbe Etre (été)

- | | |
|--------------|-------------------|
| 1) j'ai été | 1) nous avons été |
| 2) tu as été | 2) vous avez été |
| 3) il a été | 3) ils ont été |

Verbe Parler (parlé)

- 1) j'ai parlé
- 2) tu as parlé
- 3) il a parlé

- 1) nous avons parlé
- 2) vous avez parlé
- 3) ils ont parlé

Verbe Finir (fini)

- 3) j'ai fini
- 4) tu as fini
- 3) il a fini

- 1) nous avons fini
- 2) vous avez fini
- 3) ils ont fini

Exercices

1. Conjuguez au passé composé: commencer la leçon, finir la classe, appeler mon ami, avoir une voiture, être le professeur, dire, voir, ouvrir, faire.

2. Mettez au passé composé des phrases: J'ai un livre. Le garçon parle français. Le maître dit bonjour. Le directeur marche vite. Paul lit un livre. André prend des cahiers. La maîtresse finit la classe. Michel entre dans la classe.

Leçon 27

Le salon et la salle à manger

Nous avons visité l'appartement de M.Setdarow. Voici le salon avec ses meubles (m.): un divan, deux fauteuils, des chaises (f.) et une longue table. Près du mur se trouve un poste de manétophone (m.), un poste de télévision (f.). Cette grande pièce a deux fenêtres. Nous avons diné dans cette salle qui, en même temps, est la salle à manger. C'est bien servi par sa femme. Madame prend une nappe blanche et met sur la table. Elle met encore des couteaux (m.), des assiettes, des fourchettes (f.), des cuillères et des verres (m.). Dans cet appartement il y a une belle cuisine. Elle est large. D'habitude nous mangeons dans la cuisine.

Attention! Verbe Prendre.

– Présent: je prends, tu prends, il prend, nous prenons, vous prenez, ils prennent

– Passé composé: J'ai pris, tu as pris, etc

Verbe Mettre.

– Présent: je mets, tu mets, il met, nous mettons, vous mettez, ils mettent

– Passé composé: J'ai mis, tu as mis, etc

Exercices

1. Conjuguez au présent au passé composé: prendre la nappe blanche, mettre sur la table, finir le dîner, voir la télévision.

2. Répondez aux questions: Combien de fauteuils y a-t-il dans le salon? Quels sont les meubles du salon? Combien de fenêtres y a-t-il dans le salon? Que fait Madame? Qu' y a-t-il sur la table? Qui visite l'appartement de M.Setdarow? Comment est le salon? Avez-vous un salon?

3. Mettez l'article indéfini singulier: un, une devant les noms: salle, appartement, meuble, divan, fauteuil, table, chaise, piano, poste, télévision, nappe, cuillère, fourchette, assiette, verre, cuisine.

Leçon 28

La cuisine

Comme nous avons déjà dit, la cuisine est belle et large. Elle est blanche. Voici la cuisinière électrique, deux réfrigérateurs. L'évier est gris, mais le robinet brille. Dans le robinet il y a toujours de l'eau chaude et froide. Les meubles de la cuisine sont defférents. Le buffet est brun, mais la table et les chaises sont blanches. Il est commode, parce que tous les couteaux et toutes les fourchettes, les cuillères, les assiettes se trouvent dans ces meubles. Le soir à 6 heures monsieur Setdarow est arrivé à la maison. Il est entré dans la cuisine. Il a senti l'odeur du poisson. Il a été content. Dans la cuisine il y a une table et deux chaises.

Attention!

Grammaire: le passé composé (suite)

Conjugueson avec “être” au passé composé

Verbes	Participe passé	Verbes	Participe passé
Aller	allé(e)	Partir	parti(e)
Arriver	arrivé(e)	Venir	venu(e)
Monter	montré(e)	Devenir	devenu(e)
Entrer	entré(e)	Revenir	revenu(e)
Rester	resté(e)	Rentrer	rentré(e)
Sortir	sorti(e)	Naître	né(e)
Descendre	descendu(e)	mourir	mort(e)
Tomber	tombé(e)		

Verbe aller – Passé composé: je suis allé, tu es allé, il est allé, elle est allée, nous sommes allés, vous êtes allés, ils sont allés, elles sont allées.

Exercices

1. Conjuguez au passé composé: arriver à la gare, entrer dans la salle, sortir de la maison, revenir à l'école, naître en 1990.

2. Mettez l'article indéfini singulier: cuisine, réfrigérateur, évier, robinet, meuble, mur, plancher, couteau, fourchette, cuillère, assiette, soir, maison, odeur, poisson.

3. Répondez: Combien de réfrigérateurs y a-t-il dans la cuisie? Comment est la cuisine? Comment est le robinet? Combien de chaises y a-t-il dans la cuisine? Qu'est-ce qu'il y a dans la cuisine: une cuisinière à gaz ou une cuicinière électrique? De quelle couleur sont les meubles de la cuisine?

Leçon 29

Le cabinet de travail de M. Setdarow

Dans ce cabinet il y a deux fenêtres et deux portes. Une porte entre dans le cabinet et une autre sort sur le balcon. Deux bureaux

s'installent près du mur. Au-dessus du bureau se trouve la bibliothèque qui est pleine des livres russes et turkmens. C'est commode pour travailler. La deuxième grande bibliothèque est pleine de beaux livres français: ce sont les oeuvres (f.) de Victor Hugo, Balzac, Molière, Alexandre Dumas etc. Il y a aussi beaucoup de gros dictionnaires: ce sont le petit Robert, le petit Larousse illustré, des verbes français, etc. Ces dictionnaires sont utiles. M.Setdarow aime beaucoup ces livres. Cette bibliothèque lui plaît, mais il aime surtout le cabinet de travail. Il travaille beaucoup dans ce cabinet. Il est content de ce cabinet de travail.

Verbe plaire.

Présent: Je plaîs, tu plaîs, il plaît, nous plaisons, vous plaisez, ils plaisent.

Futur: Je plirai, tu pliras, etc.

Passé composé: J'ai plu, tu as plu, il a plu etc.

Attention: Grammaire, les pronoms personnels objet indirects: me, te, lui, se, nous, vous, leur, se.

Exemple: Maksat parle à M.Setdarow. Maksat lui parle. Maksat me parle.

Exercices

1. Répondez: Est-ce que M.Setdarow est content de son cabinet de travail? Comment est ce cabinet? Combien de table y a-t-il dans ce cabinet de travail? Qu'y a-t-il au-dessus du bureau? Y a-t-il des livres français dans la bibliothèque? Quels sont ces livres? Est-ce que la bibliothèque plaît à M. Setdarow? Est-ce que M. Setdarow travaille beaucoup?

2. Posez les questions aux objets indirect:

A mon ami, à mes amis, à sa soeur, aux étudiants, à M. Setdarow, à Hélène, à Michel, au directeur.

Exemple: Maksat parle à qui? – Il parle à son ami.

Leçon 30

La chambre à coucher

La chambre à coucher est grande. Au milieu de la chambre se trouve un lit. Deux table de nuits sont à côté du lit. Dans cette chambre il y a une grande armoire. Dans toutes les chambres nous avons le chauffage central. Au centre de la chambre il y a un grand tapis turkmen. Dans cette chambre il y a une grande et une petite fenêtrés. A côté, près de la porte se trouve un trumeau pour les femmes. Sur le mur, à côté du lit, il y a un tapis aussi. Cette chambre me plaît beaucoup. Le réveil est sur la table de nuit. Il sonne à 6 heures du matin. M.Setdaarow reveille ses fils Merdan et Maksat.

Grammaire: L'objet indirect (gytak doldurgyç)

Posez la question à qui? Après le verbe.

Par exemple: M. Setdarow parle à qui?

– à Merdan et à Maksat. M. Setdarow leur parle.

Ces pronoms sont placés après le verbe.

Attention! Après l'impératif:

Parle à sa femme = parle-lui!

Parle à M. Setdarow = parle-lui!

Parle à Merdan et à Maksat = parle-leur!

Exercices

1. Conjuguez au passé composé les verbes suivants:
Aller, monter, rester, descendre, naître, mourir.
2. Répondez: Combien de tables de nuits y a-t-il dans la chambre de nuit? Comment est le tapis? Qu'est-ce qu'il y a sur le mur? A quoi sert le réveil? Est-ce que le réveil a sonné le dimanche?
3. Mettez l'article défini singulier: chambre, lit, table de nuit, armoire, chauffage, tapis, fenêtre, porte, miroir, femme, réveil, dimanche, famille.

Leçon 31

La salle de bains

Voici la salle de bains avec la baignoire et le lavabo. A côté du lavabo il y a une machine à laver. Nous avons le chauffage central. Au-dessus de la baignoire il y a une douche. Chaque matin M.Setdarow leve la tête pour regarder l'heure. On a été 6 heures du matin. Il s'est levé pour aller à la salle de bains. Après la douche il va à la cuisine pour prendre le petit déjeuner.

Comme d'habitude il sort de la maison à 8 heures pour aller au travail. Le soir, après la course, il prend la douche aussi. A côté de la baignoire sur le mur, il y a un grand miroir.

Hier soir M.Setdarow a pris son bain. Puis, il a pris une serviette de toilette,, il s'est essuyé. Après, il s'est rasé avec le rasoir électrique. Ensuite, il est revenu dans la chambre à coucher. Là, il s'est chaussé et s'est habillé. Dans un quart d'heure il est sorti de l'appartement pour aller à l'institut.

Grammaire: Le verbe pronominal (işligiñ özlük derejesi) „se raser“ au passé composé

Forme affirmative.

1) je me suis rasé

2) tu t'es rasé

3) il s'est rasé

Elle s'est rasée

1) nous nous sommes rasés

2) vous vous êtes rasés

3) ils se sont rasés

elles se sont rasées

Forme négative.

1) je ne me suis pas rasé

2) tu ne t'es pas rasé

3) il ne s'est pas rasé

Elle ne s'est pas rasée

1) nous ne nous sommes pas rasés

2) vous ne vous êtes pas rasés

3) ils ne se sont pas rasés

elles ne se sont pas rasées

Exercices

1. Répondez: Y a-t-il la baignoire et le lavabo dans la salle de bains? Quand est-ce que M.Setdarow prend la douche? S'est-il rasé le

soir passé? Quand est-ce que M. Setdarow est sorti? Avec quoi M. Setdarow se rase-t-il? Dans combien de temps est-ce qu'il est sorti? Où M. Setdarow est-il allé?

2. Conjuguez les verbes pronominaux au passé composé: se laver avec de l'eau froide; se raser avec le rasoir électrique; s'essuyer avec la serviette de toilette.

3. Répondez par écrit: Est-ce que vous vous lavez avec de l'eau froide ou avec de l'eau chaude? A quelle heure vous lavez-vous le matin? Avec quoi vous essuyez-vous? Où prenez-vous votre bain? De quelle couleur est votre rasoir? A quelle heure vous réveillez-vous? A quelle heure vous rasez-vous? A quelle heure sortez-vous de la maison pour aller au travail?

Leçon 32

Dictée. Un appartement

C'est une belle maison. Dans cette maison il y a 22 appartements. Chaque appartement a 3-4 pièces. Dans chaque appartement il y a un salon, une chambre à coucher, un cabinet de travail et une cuisine. Voici le salon avec ses meubles: un piano, un divan, deux fauteuils, des chaises et une longue table. Le salon est très grand. Il a 6 mètres de long, 5 mètres de large et 4 mètres de haut. Nous sommes contents de notre appartement. Chaque appartement est très commode à vivre.

Dialogue.

Professeur: – Bonjour Maral.

Maral: – Bonjour monsieur.

– Savez-vous votre leçon?

– Oui, monsieur.

– Répondez, s'il vous plaît. Qu'est-ce que c'est?

– C'est une maison.

– Avez-vous un appartement?

– Oui, monsieur. Combien de pièces avez-vous?

- Dans mon appartement il y a 4 pièces.
- C'est un grand appartement, n'est-ce pas?
- Oui, c'est ça.
- Décrivez votre appartement?
- Dans mon appartement il y a un salon, une salle à manger, un cabinet de travail et une chambre à coucher.

Professeur: – Y a-t-il un balcon?

Mekan: – Oui, monsieur. Il est large.

– Est-ce que votre appartement vous plaît beaucoup?

– Oui, il me plaît beaucoup.

– Mekan, dites-moi s'il vous plaît, avez-vous un appartement?

– Non, nous avons une maison.

– Combien de pièces dans votre maison?

– Dans notre maison il y a 7 pièces. Ce sont le salon, la salle à manger, la chambre pour les garçons, le cabinet de travail et nous avons encore une chambre d'amis qui est très belle et claire.

Professeur: – Est-ce que votre famille est nombreuse?

Mekan: – Oui, monsieur, notre famille est nombreuse: mon père, ma mère, deux soeur, mon frère et moi.

– Comment s'appellent tes soeurs et ton frère?

– Mes soeurs s'appellent Ann et Gozel. Mon frère s'appelle Batir. Ils se lèvent à 7 heures du matin et s'habillent à 7 heures et demi. A 8 heures ils vont à l'école.

Leçon 33

Les repas

Chaque matin, à sept heures M.Setdarow prenait le petit déjeuner. Il buvait du thé vert. Sa femme Mme.Setdarow buvait du café au lait. Ils mangeaient du pain avec du beurre ou de la saucisse, des oeufs (m.) Parfois, ils prenaient une omelette avec des tomates ou du pain avec du beurre et de la confiture.

Ce matin, M.Setdarow prenait son petit déjeuner à 7 heures 10 minutes, lui-même. Il prenait des tartines avec du beurre et du miel. Comme d'habitude il buvait du thé vert. Aujourd'hui M.Setdarow sortait de la maison tôt à 7 heures et demi pour aller au travail.

A midi Mme. Setdarow et ses enfants faisait un repas ensemble. Ils mangeaient de la soupe et de la viande. Au dessert, ils prenaient des fruits. Sur la table il y avait toujours les pommes, les oranges, les citrons et les bananes.

A midi, M.Setdarow ne pouvait pas rentrer à la maison. Il mangeait au travail. Le soir à 18h. M.Setdarow arrivait à la maison. Il avait faim. Toute la famille dînait ensemble. Après le dîner les enfants regardaient la TV.

Grammaire: Imparfait (Doly geçmedik wagt)

Exemple: Hier soir, je travaillait, soudain, la sonnette a sonné.

Pour faire l'imparfait:

1) Prenez le première personne du pluriel du présent: je parle, nous parlons.

2) Supprimez la terminaison ons et mettez:

Ais, ais, ait, ions, iez, aient.

1) je parlais 1) nous parlions

2) tu parlais 2) vous parliez

3) il parlait 3) ils parlaient

Grammaire: du, de la = un peu de

Exemple: Je prends le pain ≠ je prends du pain.

Je prends la pastèque ≠ je prends de la pastèque.

Attention!

Je prends la pastèque;

Mais | Je bois du thé; je ne bois pas de thé.

| Je bois de l'eau; Je ne bois pas d'eau.

Attention! Je mange, nous mangeons.

Verbe boire

Présent: je bois, tu bois, il boit, nous buvons, vous buvez, ils boivent.

Passé composé: j'ai bu, tu as bu....

Futur simple: je boirai, tu boiras,....

Exercices

1. Répondez: A quelle heure preniez-vous votre petit déjeuner? Où prenais-tu tes repas? A quelle heures dîniez-vous? Est-ce que vous mangiez du poisson? Que prenais-tu pour ton petit déjeuner?

2. Faites des questions avec: Avec qui? Avec quoi? Comment? Combien? Où? Quand? A quelle heure?

3. Mettez les verbes entre parenthèses à l'imparfait: Je (prendre) mon petit déjeuner à 7 heures. Nous (déjeuner) à midi. Je (boire) du thé vert. Après tu (sortir) de la maison. Nous (dîner) à 7 heures du soir. Les enfants (regarder) la télévision.

Leçon 34

Grammaire: Le futur proche (immédiat) (ýakyn geljek zaman işligi)

On conjugue le verbe aller au présent + infinitif.

Exemple: Je vais parler (dans une minute).

Je vais sortir (tout de suite).

Forme négative: je ne vais pas parler.

Je ne vais pas sortir.

Forme interrogative: Va-t-il parler?

Va-t-il sortir?

Verbe parler au futur proche.

1) je vais parler 1) nous allons parler

2) tu vas parler 2) vous allez parler

3) il va parler 3) ils vont parler

La ville natale

Ma ville natale s'appelle Ashgabat que veut dire la ville de l'amour (m.). Elle est la capitale de Turkménistan. La ville est plus

jeune. En 1948 la ville n'était plus. Maintenant les rues sont larges et la ville est plus belle. On construit des édifices (f.) de 11 étages (m.). Toutes les maisons ornent en marbre blanc. M. Setdarow habite dans une maison en sixième étage. Il va arrêter dans la rue de Garashsyzlyk (veut dire de l'indépendance). Il va monter dans l'autobus (m.) et va partir au travail. Il est 18 heures M. Setdarow va arriver à la maison. Sa femme va préparer le dîner. Il va dîner avec sa famille ensemble.

Exercices

1. Répondez aux questions: Comment s'appelle la ville natale de M. Setdarow? Comment est la ville natale? En quelle année est-ce qu'elle a détruit? En quel étage M. Setdarow habit-t-il? Dans combien de temps M. Setdarow va-t-il sortir? A quelle heure est-ce que M. Setdarow arrive?

2. Conjuguez au futur proche: dire bonjour à son ami; dire au revoir; sortir de la maison.

3. Mettez: du, de la, de l', des, de, d':

La maison M. Setdarow. La bicyclette garçon est grande. Le livre professeur est gros. Le professeur étudiants est dans la classe. Les livres élèves sont sur la table. Je prends pain. Pierre mange pain avec beurre. Hélène mange saucisse. Il ne boit pas eau. Elle prend eau.

Leçon 35

Grammaire: Le passé récent (immédiat)

(ýaňy geçen wagt)

On conjugue le verbe venir au présent+de+infinitif.

Exemple: Je viens de boire. Je ne viens pas de boire.

- | | |
|----------------------|---------------------------|
| 1) je viens de boire | 1) nous venons de boire |
| 2) tu viens de boire | 2) vous venez de boire |
| 3) il vient de boire | 3) ils viennent de boire. |

Les boissons (f.)

Il y a beaucoup de boissons dans le monde. Mais, pour les turkmens, c'est le thé vert. La famille Setdarow aime aussi le thé vert. De temps en temps sa femme préfère le café ou le thé noir. Les enfants aiment Fanta, Cola, Jus d'orange etc. M.Setdarow vient d'acheter le thé vert pour lui-même, pour sa femme le thé noir. Pour les enfants il vient d'acheter les bonbons et les différentes boissons. En Turkménistan il y a aussi la meilleure boisson qui s'appelle tchal. C'est le lait de dromadaire (m.). En été quand il fait chaud tchal est bon pour la santé.

Exercices

1. Qu'est-ce que M. Setdarow aime à boire? Qu'est-ce que Mme. Setdarow aime à boire? Qu'est-ce qu'il vient d'acheter pour les enfants? Comment s'appelle le lait de dromadaire?

2. Conjuguez au passé récent: acheter le thé vert, boire le jus d'orange.

3. Répondez par écrit: Buvez-vous le jus d'orange? Avez-vous bu le thé vert? Est-ce que vous venez de boire de l'eau froide? Veux-tu boire tchal? Qu'est-ce que c'est le tchal?

4. Complétez avec: me, te, se, nous, vous.

Je lave avec de l'eau froide. Tu chausse chaque matin. Elle habille avant de sortir. Est-ce que vous reveillez à 6 heures du matin? Nous sommes lavés avec de l'eau chaude.

Leçon 36

Grammaire: L'impératif (işligiň buýruk formasy)

1) Le verbe du 1er groupe. Tu dessines.

Attention: En deuxième personne à l'impératif lettre «s» disparaît: Tu dessines. Dessine! Dessinons! Dessinez! Ne dessine pas! Ne dessinons pas! ne dessinez pas!

2) Le verbe du 2e groupe Finir. Tu finis. Finis! Nous finissons. Finissons! Vous finissez. Finissez!

3) Le verbe du 3e groupe voir.

Tu vois. Vois! Nous voyons. Voyons!

Vous voyez. Voyez!

4) Le verbe pronominal se laver.

Tu te laves. Lave-toi! Nous nous lavons! Lavons-nous! Vous vous lavez. Lavez-vous!

Attention: Etre: sois! soyons! soyez!

Avoir: aie! ayons! ayez!

Au Guignol

Un jour, M.Setdarow se réveille à 6 heures du matin. Il se lave avec de l'eau froide. Il dit à ses fils. Réveillons Merdan, Maksat! Allons aux toilettes! Lavons-nous! Aujourd'hui nous allons au Guignol. C'est la première fois que ses fils visitent le Guignol. C'est intéressant le théâtre pour les petits enfants. Le théâtre a été construit il n'y a pas longtemps. Merdan et Maksat sont petits encore. Au théâtre ils ont vu comme les oiseaux volent. Merdan et Maksat ont vu beaucoup d'animaux: ce sont le renard, le pigeon, le dromadaire, le loup, le tigre etc. C'est le conte populaire. Merdan et Maksat n'ont pas peur. Ils sont contents de sa visite. Le spectacle a fini. Merdan dit: "Allons, papa, à la maison"!

Exercices

1. Conjuguez au présent, au future, au passé composé et à l'imperatif: aller au théâtre; regarder le spectacle; être content; finir le spectacle.

2. Mettez à la forme négative: Il se lave avec de l'eau froide; nous allons au théâtre. C'est la première fois. C'est joli. Merdan et Maksat sont contents. Le spectacle a fini.

Leçon 37

Grammaire: Le comparatif (deñeşdirme)

Maksat est plus grand que son ami Michel. Michel est moins grand que Maksat. Maral est aussi grande que Michel.

Attention! Le comparatif de bon, bonne est meilleur, meilleure.

Au marché

Mme Setdarow et son fils Merdan vont au marché. Elle a acheté un melon qui est plus grand que l'autre. Après, elle a acheté une pastèque. Elle est moins grande que le melon. Puis, madame a choisi une courge, Elle est aussi grande que le melon. Ensuite, Mme Setdarow et Merdan ont visité le poissonerie. Une femme a cheté un poisson est plus grand que nous avons déjà choisi.

Mme. Setdarow a acheté un poisson est moins grand. On a acheté encore des légumes (m.) et des fruits (m.). Mme Setdarow et son fils ont apporté quatre paquets. Madame apportait 2 paquets qui était plus lourds que les paquets de son fils. Ils sont fatigués quand ils sont arrivés à la maison. La voiture de madame était pleine de choses.

Exercices

1. Répondez aux questions: Où vont Mme Setdarow avec son fils Merdan? Comment est le melon? Comment est la pastèque? Qu'est-ce qu'on a acheté encore? Comment est le poisson? Comment sont les paquets de Mme. Setdarow? Est-ce qu'ils sont fatigués ou non?

2. Répondez aux questions suivantes: Qui est plus grand que Michel? Qui est aussi grande que Michel? Qui est moins grand que Maksat?

3. Ecrivez avec le comparatif: Un paquet est lourd l'autre. Un livre est épais un journal. Une pastèque est grande un melon. Une armoire est large un mur. Le crayon de Maksat est longue le crayon de son ami. Cette maison est haute notre maison.

Leçon 38

Grammaire: le superlatif (syptalaryň artyklyk derejesi)

Maksat et ses amis sont sportifs. Maksat et Pierre sont grands. Son ami Paul est très grand. Il joue au basket-ball. Paul est le plus grand. Pierre est le moins grand.

Attention! à l'adjectif bon. Superlatif:

1 très bon (excellent)

2 le meilleur, la meilleure

Le superlatif: 1) très

2) le (la) plus (+)

Le (la) moins (-)

Le sport

Nous sommes sportifs. Paul est le plus grand. Sa hauteur est 2 mètres 02 centimètres. Paul joue le basket-ball dans l'équipe de son pays. Il est le meilleur sportif dans l'équipe. Paul a très bon entraîneur. Maksat et Pierre jouent le football.

Ils sont très bons footballeurs. Paul joue basket-ball chaque jour pendant 2 heures. Ils ne travaillent pas beaucoup. Ils ne sont pas professionnels. Henri est le moins grand. Il pèse 52 kilo. Il est un haltérophile. L'année passé Henri a monté un haltère de 80 kg. Il est champion (m.) de la ville.

Exercices

1. Répondez aux questions: Qui sommes-nous? Comment est Paul? Comment est Maksat? Comment est Henri? Combien de centimètres ton ami Paul a-t-il? Qu'est-ce que Paul joue-t-il? Qu'est-ce que Maksat et Pierre jouent-ils? Combien de kilos Henri a-t-il monté l'année passé?

2. Conjuguez au passé composé: Monter un haltère de 100 kg. Descendre un seau dans un puits. Sortir de la maison. Sortir de sa poche.

3. Faites des phrases avec les superlatifs (très et le (la) plus). (Exemple: Marie est une petite fille noire: Marie est une petite fille très noire. Marie est la plus noire des petites filles). Ashgabat est une belle ville. Cette classe est une pièce claire. Paul est un grand homme de l'équipe.

Leçon 39

Dialogue.

Professeur: – Bonjour, Hélène.

Hélène. – Bonjour, Monsieur.

– Savez-vous votre leçon?

– Oui, Monsieur.

– Répondez: à quelle heure déjeunez-vous?

– Je déjeune à 13 heures.

– A quelle heure est-ce que vous prenez votre petit déjeuner?

– Je prends mon petit déjeuner à 7 heures.

– Qu'est-ce que vous prenez pour le petit déjeuner?

– Pour le petit déjeuner je prends du pain avec du beurre et de la confiture.

– Est-ce que vous mangez des oeufs ou une omelette?

– Oui, je mange une omelette de temps en temps.

– Merci Hélène, vous travaillez bien.

Professeur: – Mekan allez au tableau. Dites-moi s'il vous plaît: Où habitez-vous?

Mekan: – J'habite Ashgabat.

– Comment est la ville Ashgabat?

– Aujourd'hui, Ashgabat est une belle ville.

– En quelle année la ville n'était plus?

– En 1948 la ville Ashgabat n'était plus. La ville a été détruite entièrement à cause du tremblement de terre.

– En quelle année êtes-vous né?

– Je suis né en 1990.

– Est-ce que vous allez à l'école? Est-ce que vous y allez en autobus?

– Non, je ne vais pas en autobus, à l'école. Je vais à l'institut. Je vais à pied, parce que j'habite non loin de l'institut.

– Merci, Mekan, c'est bien.

Professeur: – Bonjour Aline.

Aline: – Bonjour, Monsieur.

– Répondez: quelles boissons aimez-vous?

– J'aime Cola, Fanta.

– D'accord. Est-ce que vous aimez le thé vert ou noir?

– Je préfère le café.

– Qu'est-ce que vos parents boivent?

– Ils boivent le thé vert,

– Comment s'appelle la boisson turkmen?

– Elle s'appelle tchal.

Professeur: – Bon, qui veut aller au tableau?

Anatole: – C'est moi, dit Anatole.

– D'accors. Dites-moi s'il vous plaît, est-ce que vous allez au marché?

– Oui, Monsieur.

– Avec qui est-ce que vous allez au marché?

– Je vais avec ma mère.

– Est-ce que vous aidez à votre mère?

– Oui. C'est ça.

– Qu'est-ce que vous achetez au marché?

– Nous achetons des fruits, des légumes, la viande et le poisson.

– Dites-moi, est-ce que vous aimez le sport?

– Oui, j'aime le sport.

– Qu'est-ce que vous jouez?

– Je préfère le football et le tennis de table.

– Avec qui jouez-vous le football?

– Je joue avec mes amis.

– Où jouez-vous le football?

– Nous le jouons dans le stade.

– Aimez-vous à courir?

- Oui, nous courons beaucoup.
- C'est bien, Anatole. Vous travaillez bien.

Leçon 40

Grammaire: Le féminin des adjectifs.

Féminin des adjectifs en	e = e	Mince, mince
	er = ère	premier, première
	on = onne	bon, bonne
	en = enne	ancien, ancienne
	et = ette	coquet, coquette

Bu kada eýermeyän sözler: complet, complète.

Masculin Féminin

Beau belle (un beau manteau, un bel enfant, une belle robe)
 Nouveau nouvelle (un nouveau sac, un nouvel habit, une nouvelle robe)
 Vieux vieille (un vieux livre, un vieil homme, une vieille femme)

Adjectifs en eur = euse; heureux, heureuse;

Malheureux, malheureuse

Adjectifs en f = ve; vif, vive, neuf, neuve

Attention! blanc, blanche; sec sèche; long, longue;
 Gros, grosse; roux, rousse; doux, douce.

Une promenade

Après une bonne nuit, la famille Setdarow prend le petit déjeuner dans la cuisine. Puis, M.Setdarow s'habille un beau costume avec une belle cravate. Madame prend une nouvelle robe avec un beau chapeau. Merdan et Maksat prennent des nouveaux habits. Mekan prend une nouvelle culotte et son frère prend une belle chemise. Ils sont heureux. Ils sont sortis de la maison.

Dans la rue nous avons vu un vieil aveugle suit après le chien, mais le chien conduit les aveugles. M.Setdarow leur aide à traverser l'avenue. La famille Setdarow se promenait une demie journée. Ils ont visité le parc indépendant. Ils ont vu le musée et les monuments historiques. Tout le monde est content.

Exercices

1. Répondez aux questions: Qu'est-ce que M.Setdarow s'habille? Qu'est-ce que madame prend-elle? Où la famille Setdarow va-t-elle? Combien d'heures la famille Setdarow promen-t-elle? Est-ce que tout le monde est content?

2. Faites une phrase avec les adjectifs suivants au féminin: beau, bon, lourd, long, léger, doux, coquet, neuf, malheureux, heureux, supérieur, nouveau, vieux.

3. Conjuguez au passé composé: Prendre un beau chapeau; s'habiller une nouvelle robe; conduire un vieil homme.

Leçon 41

Grammaire: Le sujet (eýe)

Pour trouver le sujet, posez la question qui? qui est-ce qui? avant le verbe; exemple: qui parle français? Un étudiant parle français. Un étudiant est le sujet.

L'objet direct (göni doldurgyç)

Pour trouver l'objet direct, posez la question qui? quoi? après le sujet et le verbe:

Le professeur ouvre quoi? – La serviette.

La serviette est l'objet direct.

L'institut

M.Setdarow travaille à l'institut comme professeur. Il est 6 heures du matin. M.Setdarow prend le petit déjeuner et sort de la maison. A 8 heures il arrive à l'institut. A 8 heures 30 minutes il commence la leçon. Il entre dans la classe. Il ouvre la serviette. Il prend le livre et explique le sujet et l'objet direct. Après M.Setdarow appelle un étudiant au tableau. Cet étudiant fait une proposition avec l'objet direct: "Un étudiant ouvre la porte".

– Où est l'objet direct?

- La porte, explique un étudiant qui s'appelle Maksat.
- C'est bien, Maksat tu travaille bien.

Exercices

1. Répondez: Où M. Setdarow travaille-t-il? a quelle heure est-ce qu'il commence la classe? Qu'est-ce qu'il ouvre dans la classe? Qui appelle un étudiant au tableau? Qu'est-ce que cet étudiant fait?

2. Lisez la leçon et soulignez le sujet et l'objet direct.

3. Complétez les phrases suivantes avec ses noms objets directs: le café – un verre d'eau – le thé – son père – sa mère – la porte – un vélo – une voiture – un avion.

Leçon 42

Grammaire: Les pronoms personnels (at çalyşmasy).

Pronoms sujet: Qui regarde Maksat?

Je regarde Maksat.

Je, tu, il, elle, nous, vous, ils, elles.

Pronoms objet directs: Maksat regarde qui?

Maksat me regarde.

Me, te, le, la, se, nous, vous, les, se.

Attention! ces pronoms sont généralement avant le verbe. Mais à l'impératif:

Voici la pomme: prends-la

Voici les pommes: prenez-les, prenons-les.

Me, te, le, la, + a, e, i, o, u, h= m', t' l'.

Exemple: Il m'appelle. Je t'appelle. Il l'appelle. Il m'invite au cinéma. Il donne un livre. Il le donne. Elle achète les bonbons. Elle les achète. Le professeur donne les cahiers. Il les donne.

Les vacances

Aujourd'hui le 25 Mai. Les vacances commencent. Merdan et Maksat faisaient ses études bien. Ils ont gagnés bonnes notes. Mme. Setdarow appelle ses fils. Elle les appelle pour féliciter. Madame donne une belle chemise à chaqu'un. Elle les leur donne. Elle fait un beau cadeau. Ses fils l'embrassent. Après Merdan et Maksat commencent à faire la chambre et à essuyer la table. Ensuite Madame et ses fils servent la table. Bientôt la famille aura le dîner. Madame prépare le poisson avec la pomme de terre. Dans peu de temps Papa est arrivé à 18 heures. Il savait que ses fils ont fini l'étude de cette année.

Il les appelle et les a donné les livres. Après le dîner Merdan et Maksat présentent leurs carnets de notes. Papa et maman les félicitent encore une fois. Les parents sont contents de ses garçons.

La conjugaison des verbes ayer, uyer, oyer.

Verbe balayer. [balɛje]

- | | |
|---------------|------------------|
| 1) je balaie | 1) nous balayons |
| 2) tu balaies | 2) vous balayez |
| 3) il balaie | 3) ils balaient |

Verbe essuyer. [esyije]

- | | |
|---------------|------------------|
| 1) j'essuie | 1) nous essuyons |
| 2) tu essuies | 2) vous essuyez |
| 3) il essuie | 3) ils essuient |

Verbe nettoyer. [netwaje]

- | | |
|----------------|-------------------|
| 1) je nettoie | 1) nous nettoyons |
| 2) tu nettoies | 2) vous nettoyez |
| 3) il nettoie | 3) ils nettoient |

Verbe Envoyer

- | | |
|---------------|------------------|
| 1) j'envoie | 1) nous envoyons |
| 2) tu envoies | 2) vous envoyez |
| 3) il envoie | 3) ils envoient |

Futur simple de Envoyer: J'enverrai, tu enverras

Leçon 43

Grammaire: L'objet indirect (göni bağlanmayan doldurguç)

Pour trouver l'objet indirect, poser la question à qui? Après le verbe. Maksat parle à M.Greppo.

Les pronoms personnels objets indirect

Maksat parle à M.Greppo = Maksat lui parle.

Maksat parle avec moi = Maksat me parle.

Me, te, lui, se, nous, vous, leur, se.

1. Attention! à l'impératif.

Parle à Maksat = Parle-lui

Parle à Maral = parle-lui.

Parle aux étudiants = parle-leur.

2. Attention! On place toujours les pronoms personnels objets indirects devant le verbe. Si, dans la proposition il y a deux pronoms à la 3e personne l'objet direct et l'objet indirect on met d'abord l'objet direct, ensuite l'objet indirect:

Exemples:

Il donne un livre à son frère. – Il le lui donne. Elle donne sa poupée à sa soeur. – Elle la lui donne. La mère donne les bonbons aux étudiants. – Elle les leur donne.

L'institut (suite)

Le deuxième jour M.Setdarow est arrivé au travail à l'heure. La classe est pleine des étudiants. M.Setdarow commence la leçon. Le professeur appelle une étudiante au tableau. Il lui parle. Il pose la question à cette étudiante. Elle s'appelle Aïna. Le professeur dit: "Aïna, faites une proposition avec l'objet indirect et utilisez les pronoms personnels objet indirects. Aïna écrit: "Le docteur parle à Mme. Greppo. Il lui parle."

– Pourquoi le docteur lui parle?

– Parce que Mme. Greppo est malade.

– Merci Aïna; tu travailles bien. Le professeur finit la classe. Il l’a fini à 3 heures de l’après-midi.

Exercices

1. Répondez: A quelle heure le professeur est-il arrivé au travail? Qui est-ce que le professeur appelle au tableau? Comment travaille Aïna? A quelle heure le professeur finit la classe?

2. Mettez ces objets indirects dans les phrases: à mes amis, à sa soeur, à son frère, aux étudiants, aux professeurs, à Maksat: Le professeur parle Je parle Maksat pense Maral donne des bonbons Michel montre la dictée André parle

3. Faites dix propositions et mettez les pronoms personnels convient: (me, te, le, les, leur, eux, moi, toi, lui)

Exemple: Voici mes amis. J’ai acheté des bonbons pour Je donnerai.

Leçon 44

Grammaire: Les pronoms possessifs (degişlilik sypty)

Un seul possesseur:

Le mien, la mienne, les miens, les miennes.

Le tien, la tienne, les tiens, les tiennes.

Le sien, la sienne, les siens, les siennes.

Plusieurs possesseurs

Le nôtre, la nôtre, les nôtres

Le vôtre, la vôtre, les vôtres

Le leur, la leur, les leurs.

La montre

Dans la famille Setdarow chaqu’un a sa montre. La montre de M.Setdarow est grande et ronde. Elle est mécanique. Il a vu la montre

de sa femme. Il dit: “Où est la mienne”. Personne ne sait où est la montre de M.Setdarow. Il oubliait où il a mis la sienne. Dans peu de temps madame a trouvé la montre de son mari dans sa poche. Mme. Setdarow a une petite montre électronique. La sienne marche bien aussi. La montre de Merdan ne marche pas bien. La sienne est en retard. La montre de Maksat ne marche pas bien aussi. Elle est en avance. Il faut les réparer. Comme les montres de papa et de maman marchent bien, il ne faut pas les réparer.

Merdan achète les crayons. Les siens sont de différentes couleurs. Maksat achète aussi les crayons. Les siens sont longs. Merdan demande un crayon à son frère. Il dit: “Où est le tien?”

Il explique: “Le mien a pris mon ami Anatole. Il a eu besoin de mon crayon. Il me le rentrera dans un jour”

Exercices

1. Complétez les phrases suivantes avec des adjectifs possessifs et des pronoms possessifs: (Exemple: Je lis mon livre, tu lis ton livre). Merdan examine... montre, Maksat examine Maral lit journal, Mme Setdarow lit Elles lisent journaux, vous lisez Vous entrez dans classe, nous entrons dans Je prends serviette, prenez Maksat donne livres, donnez-moi Je vois voiture, tu vois J'ai vu vélo, il est plus grand que Nous avons vu maison, vous avez vu Notre maison est grande, elle se trouve loin que

2. Faites des phrases avec les pronoms possessifs suivants: les miennes, la mienne, le tien, la sienne, la tienne, le tien, le vôtre, les leurs, la vôtre, le leur, la vôtre, les miens, le mien.

Leçon 45

Dialogue

Professeur: – Bonjour, Merdan.

Merdan: – Bonjour, Monsieur.

– Dites-moi s’il vous plaît, est-ce que vous faites une promenade?

– Oui, Monsieur, nous faisons une promenade chaque soir.

– Où, est-ce que vous allez pour vous promener?

– A coté de notre maison il y a un beau parc.

– Qu’est-ce que vous faites là?

– Nous nous promenons, nous regardons les fontaines (f.) lumineuses. Les fontaines sont très belles.

– Merci, Merdan, c’est bien.

Professeur: – Mekan, allez au tableau. Où travaille ton père?

Mekan: – Mon père travaille à l’institut.

– Enquaité de qui travaille-t-il?

– Il travaille comme professeur de la langue anglaise.

– Est-ce qu’il travaille beaucoup?

– Il travaille de 9 heures à 17 heures.

– Est-ce qu’il est content de son travail?

– Oui, Monsieur, il est content de son travail.

Professeur: – Mademoiselle Médina, quelle heure est-il?

Médina: – Il est 13 heures.

– A quelle heure sortez-vous de la classe?

– Nous sortons de la classe à 16 heures

– Est-ce que ta montre marche bien?

– Oui, Monsieur.

– A quelle heure est-ce que vous commencez la classe?

– Nous commençons à 8 heures et demi.

– A quelle heure vous rentrez à la maison?

– Je rentre à la maison à 17 heures.

– Est-ce que vous avez le temps pour faire le sport?

– Non, je n’ai pas de temps.

– Et, vous ne faites pas du sport?

– Si, je fais la gymnastique à la maison.

– C’est très bien. Vous travaillez bien.

Professeur: – Michel, allez au tableau. Savez-vous votre leçon?

Michel: – Oui, Monsieur.

- Avez-vous une montre?
- Oui, Monsieur.
- Quelle heure est-il?
- Il est 13 heures 20 minutes.
- Votre montre marche bien?
- Non, Monsieur, ma montre ne marche pas bien. Elle est en retard à 5 minutes.
- D'accord. Est-ce que vous avez des vacances cette année?
- Oui, nous avons les vacances au mois d'août.
- Qu'est-ce que vous faites aux vacances?
- Je vais à la pêche avec mon père. J'aime beaucoup la pêche. Et, après cette année je veux visiter Paris. C'est une belle ville en Europe. Je veux pratiquer ma langue française. Ensuite, je veux visiter la tour Eiffel, la place de la Concorde, le Théâtre-Français, l'Arc de Triomphe, l'église de la Madeleine, Notre-Dame, les musées etc.

Leçon 46

Grammaire: Les pronoms personnels (at çalyşmasy).

Moi; toi; lui; elle; nous; vous; eux; elles;

Moi, je suis grand. Toi, tu es petit. Maksat est avec moi.

Ces pronoms s'emploient:

- 1) à côté du sujet: moi, je suis grand;
- 2) après un préposition: sur moi, avec moi, chez lui;
- 3) après le comparatif + que: plus grand que toi;
- 4) après l'impératif affirmatif comme objet direct ou indirect des 1er et 2e personnes: lave-toi, donne-moi un stylo, regardez-lui attentivement.

Pronoms personnels utilise: sans verbe par exemple: Qui chante?
– Moi.

Qui parle? – Lui.

Mon ami et moi, nous allons au théâtre.

Toi et lui, vous ferez ce travail.

C'est moi, c'est lui. Ce sont eux.

Moi même. Vous même. Eux même.

Mes amis

Merdan, Michel, Maksat, André, Pierre, Mohamed sont des amis. Maksat dit: “Moi, je suis grand”. Michel, lui, il est grand aussi. André, lui, il est petit que Maksat et que moi. Pierre, il est blond. Mohamed, lui il est noir. Il est né en Afrique. Son père travaille au Turkménistan. Ils vont au jardin d’enfant. Michel, André et Pierre vont aussi au jardin d’enfant eux-même. Leur parents travaillent au Turkménistan aussi. Eux, ils construisent des édifices. Chaque jour les amis jouent le football. Michel demande à Pierre: “Donne-moi un ballon. Moi, je commence le premier”.

Exercices

1. Répondez: Qui sont des amis de Merdan? Qui est grand? Qui est petit? Qui est noir? Où Mohamed est-il né? Où vont les enfants? Qu’est-ce qu’ils jouent les enfants chaque jour?

2. Complétez les phrases suivantes par des pronoms personnels: Moi, je prends du café avec

....., nous prenons du thé avec -, elle regarde la télévision avec -, nous sommes au cinéma avec – Donnez- une balle. – Donne un livre. - , ils sont au théâtre. Je prends ce livre -même.

3. Conjuguez aux diverses personnes: Pierre est français, moi, je suis..... , toi..... etc.

André est petit, moi, je suis....., toi..... etc.

Leçon 47

Grammaire: 1) La conjugaison de: acheter, lever, mener, peser.

Présent: J’achète, tu achètes il achète, nous achetons, vous achetez, ils achètent.

Je lève, tu lèves, il lève, nous levons, vous levez, ils lèvent.

Je mène, tu mènes, il mène, nous menons, vous menez, ils mènent.

Je pèse, tu pèses, il pèse, nous pesons, vous pesez, ils pèsent.

3) Conjugaison de: appeler, jeter

Présent: J'appelle, tu appelles, il appelle, nous appelons, vous appelez, il appellent.

Je jette, tu jettes, il jette, nous jetons, vous jetez, ils jettent.

Les légumes et les fruits

Aujourd'hui matin Mme. Setdarow va au marché. Elle veut acheter des légumes pour préparer la soup à chou. Elle achète un chou, un kilo d'oignon, une livre de carotte, un kilo de tomate, 2 kilo de pomme de terre, un demi-kilo (une livre) de betterave (f.). Après Mme. Setdarow achète des fruits: des pommes, des poires (f.), de belles pêches et des prunes (f.). Elle les achète suffisamment. Le panier de Mme. Setdarow est plein de légumes et de fruits. Bientôt elle est revenu à la maison. Madame a vu que Merdan mange quelque chose. La mère a dit: "Merdan, est-ce que tu mange du pain avec du beurre?"

– Oui, j'en mange. – Est-ce que tu bois de l'eau?

– Oui, j'en bois. Maman propose des fruits. Il en mange aussi.

Exercices

1. Répondez: Où Mme. Setdarow va-t-elle? Qu'est-ce qu'elle achète? Comment est le panier? Combien de kilogrammes de pommes de terre Mme. Setdarow achète-elle? Qu'est-ce que Maman propose-t-elle à son fils?

2. Complétez les phrases suivantes avec en:

Je veux du pain avec du beurre. Vous voulez du café. Nous voulons de l'eau. Merdan a des fruits?

– voulez-vous? Achète-elle des fruits?

– achète-elle? – Oui, elle

3. Conjuguez au présent, au passé composé:

Acheter des fruits, peser des pommes de terre, mener la France à la guerre, lever mon ami de sa place, appeler quelqu'un pour jouer le football, jeter la balle à la tête de mon ami.

Leçon 48

Grammaire: L'adverbe (hal)

L'adverbe de manière: Je lis le livre français. Comment? bien ≠ mal; vite ≠ lentement.

L'adverbe de lieu: ici ≠ là; y (toujours devant le verbe)

Est-ce qu'il est dans la chambre? – Oui, il y est.

Est-ce qu'elle va à la maison? – Oui, elle y va.

En (toujours devant le verbe)

Sort-elle de ce magasin? – Oui, elle en sort.

Arrive-t-il de ce stade? – Oui, il en arrive.

La fête de l'indépendance (f.)

Il fait beau, aujourd'hui le 27 Octobre. M.Setdarow va à l'institut à pied. L'institut était non loin de sa maison. Il doit aller avec ses collègues au centre pour manifestation la fête. Ils y vont plus vite possible. Ensuite, ils vont lentement. Les rues étaient bloquées. Les transports ne marchent pas. Les gens marchent au centres. Là, il y a une grande fête de l'indépendance. Que de monde! Une foule de gens allait vivement, les autres gens marchaient lentement. Tout le monde s'est habillé bien. C'est joli. Sur la tribune le Président de Turkménistan salue les gens. A midi la manifestation a fini. Mais, le soir il y a un grand concert. Tout le monde va au concert. La famille Setdarow y va aussi. Tout le monde et la famille Setdarow sont contents.

Exercices

1. Répondez: Où est-ce que M.Setdarow va-t-il? Où il doit aller avec ses collègues? Comment est-ce qu'ils vont au centre? Qu'est-ce qu'il y a au centre? Comment s'habille les gens? Qu'est-ce qu'il y a au soir? Est-ce que la famille Setdarow est contente?

2. Mettez l’adverbe y: Allez-vous à la maison?

– Oui, vais. – La famille Setdarow va-t-elle au concert? – Oui, elle va. – Est-ce que vous travaillez souvent dans le jardin? – Oui, nous – Est-ce que M.Setdarow va au travail à pied souvent? Non, il rarement.

3. Conjuguez: marcher lentement au présent, au futur et au passé composé.

Leçon 49

Grammaire: Les pronoms relatifs (otnositel (değişlilik) çalışması) (pour les personnes et pour les choses)

Prenez ce crayon; il écrit. Prenez ce crayon qui écrit. Prenez cette assiette; elle est brille. Prenez cette assiette qui brille. Prenez ces crayons; ils écrivent. Prenez ces crayons qui écrivent. Prenez ces assiettes; elles brillent. Prenez ces assiettes qui brillent.

Voici un stylo; je le prends. Voici un stylo que je prends. Voici une règle; je la prends. Voici une règle que je prends. Voici des stylos; je les prends. Voici des stylos que je prends. Voici des règles; je les prends. Voici des règles que je prends.

Qui= sujet que= objet direct.

Au musée

Aujourd’hui M.Setdarow avec ses enfants visitent le musée. Ils sont vu beaucoup de choses historique. Les monnaies, les armes, les livres anciens sont sous les glaces (f.) et qui se trouvent soigneusement. Merdan a dit: “Regardez ces monnaies qui brillent” Après nous visitons une grande salle. Là, nous avons vu un grand tapis qui est gigantesque. Il est beau. Au centre de la salle, sous la capsule se trouve un pierre cosmique. Elle est tombée sur le territoire de Turkménistan qui est très grande. Enfin, nous avons vu les faunes (f.) et les flores (f.) de Turkménistan qui sont très intéressants. A la fin nous sommes fatigués. Merdan et Maksat étaient contents qui remercient leur père. Voici des billets de musée que je prends comme le souvenir.

Exercices

1. Répondez: Où va M.Setdarow? Avec qui M.Setdarow va-t-il? Qu'est-ce que les enfants ont vu au musée? Était-ce intéressant? Comment est le tapis? Qu'est-ce qu'il y a au centre de la salle? Est-ce que les enfants sont contents?

2. Remplacez un mot par le pronom relatif sujet: (Exemple: Prenez le livre; il est sur la table. Prenez le livre qui est sur ta table.)
Donne-moi la balle; elle est dans le sac. – Je vois mon ami; il est sur le banc. – Apportez-moi un jus d'orange; il est dans le frigidaire.

3) Remplacez un mot par un pronom relatif objet direct: (Exemple: j'ai un chapeau noir; je le mets rarement. J'ai un chapeau noir que je mets rarement.) – Prenez ces pommes; je les aime. – Voici des livres; je les prends; – Voici une voiture; je la prends. Voici le banc; je le vois.

Leçon 50

Grammaire: Les pronoms relatifs (suite)

Voici mon ami. La mère de mon ami est docteur.

Voici mon ami. sa mère est docteur.

Voici mon ami dont la mère est docteur.

Voici une école. Je vais dans cette école.

Voici une école; J'y vais. Voici une école où je vais.

Dont, où (masculin, féminin, singulier, pluriel)

Le jardin d'enfant

Voici mon ami dont le père est professeur. Il travaille à l'institut. La mère de mon ami est docteur. Regardez cet hôpital où elle travaille. Mon ami Mekan va au jardin d'enfant. Vous voyez ce jardin d'enfant où il va. Voici le directeur de ce jardin d'enfant dont il s'appelle M.Greppo. Voici une maison où il habite. Regardez ce garçon. Il va aussi dans ce jardin d'enfant dont son père est chauffeur de M.Greppo. Regardez cette petite fille. Elle s'appelle Ann. Elle va au jardin d'en-

fant aussi. Elle est belle dont Merdan est son ami. Aujourd'hui nous jouons au cach-cach. Voici Pierre dont il est petit. Il ne peut pas bien chercher. Nous sommes contents de notre jardin d'enfant.

Exercices

1. Mettez le pronom relatif dont: (Exemple: voici mon ami Mekan; le nom de mon ami est Orasow) = Voici mon ami dont le nom est Orasow. Regarde M.Greppo; le chapeau de M.Greppo est noir.

– Voici Maral; les yeux de Maral sont bruns.

– Voici mon ami; sa mère est docteur. – C'est Hélène; elle va au jardin d'enfant. – Regardez ma voiture; elle est belle.

2. Mettez le pronom relatif où: (Exemple: Appelez ton fils qui est dans le jardin d'enfant: il y est = Appelez ton fils où il est) – Je vois un beau magasin; vous y acheter ce que vous voulez. – Allons au stade; nous y allons. – Nous allons au musée; nous y regardons beaucoup de choses. – Mme Setdarow va dans la cuisine; elle y moud le café.

3. Conjuguez au présent, au futur et au passé composé le verbe: moudre le café.

Leçon 51

Dialogue

Professeur: – Bonjour Merdan. Est-ce que vous avez des amis?

Merdan: – Oui, Monsieur.

– Comment s'appellent-ils?

– Ils s'appellent: Michel, Maksat, Mekan, Mohamed et Pierre.

– Où ils vont chaque jour?

– Chaque jour ils vont à l'école.

– Est-ce intéressant à l'école?

– Oui, Monsieur, c'est intéressant.

– Mais, vous, vous allez où chaque jour?

– Je vais à l'école aussi.

– Bien, votre frère Maksat est plus grand que toi?

- Non, nous sommes pareils.
- Bon, asseyez-vous.

Professeur: – Mademoiselle Ann, allez au tableau. Dites-moi, s'il vous plaît, quelle heure est-il?

Ann: – Je ne sais pas.

– Pourquoi?

– Je n'ai pas de montre.

– Est-ce que vous avez des amies?

– Oui, Monsieur.

– Où est-ce qu'elles vont?

– Elles vont à l'école comme moi.

– Est-ce que vous allez au marché?

– Oui, j'y vais.

– Avec qui vous y allez?

– J'y vais avec ma mère.

– Qu'est-ce que vous achetez au marché?

– Nous achetons des légumes et des fruits.

– Est-ce que vous achetez les pommes?

– Oui, nous les achetons.

– Est-ce que vous aimez les pommes rouges ou les pommes vertes?

– Je préfère les pommes vertes.

– Merci Ann, vous travaillez bien.

Professeur: – Maintenant Maksat va au tableau. Savez-vous votre leçon?

Maksat: – Oui, Monsieur.

– Est-ce que vous allez à la manifestation?

– Oui, nous y allons ensemble avec mes amis de l'institut.

– Qu'est-ce que vous faites là?

– Nous chantons et nous dansons sur la place.

– Etes-vous content?

– Oui, bien sur.

- Et, le soir, est-ce que vous allez au concert avec vos amis?
- Non, nous allons au théâtre.
- Avez-vous visité le musée?
- Oui, j’ai visité tous les musées de Turkménistan.
- Est-ce que vous avez vu le tapis gigantesque?
- Oui, il est beau. Il me plaît beaucoup. C’est un bon travail.
- Qu’est-ce que vous avez vu encore?
- Nous avons vu une pierre cosmique, les faunes et les flores de Turkménistan. Après, nous avons vu les monnaies qui brillent.

Professeur: – Bonjour Michel. Est-ce que vous avez un petit frère ou une petite soeur?

Michel: – J’ai une petite soeur.

- Comment s’appelle-t-elle?
- Elle s’appelle Ann.
- Où va-t-elle?
- Elle va au jardin d’enfant.
- Est-ce qu’elle est contente?
- Oui, Monsieur.
- Combien de temps elle reste au jardin d’enfant?
- Elle reste là de 9 heures à 17 heures.
- Qu’est-ce qu’elle fait là?
- Elle étudie les lettres, elle dessine, elle joue les jeux, elle dort à midi et mange 2 fois, c’est-à-dire, elle fait le petit déjeuner et elle déjeune.
- D’accord vous travaillez bien Michel. Merci, asseyez-vous.

Leçon 52

Grammaire: Les démonstratifs composés (goşma görkezme çalyşmasy)

Ici, voici une voiture. Là, voila une autre voiture.

Cette voiture-ci (celle-ci) est blanche.

Cette voiture-là (celui-là) est rouge.

Adjectifs démonstratifs (görkezme sypatlary).

	Masculin	Féminin	Masculin	Féminin
singulier	Ce, cet...-ci	Cette,...-ci	Ce, cet,...-là	Cette,...-là
pluriel	Ces.....-ci		Ces....-là	

Pronoms démonstratifs (görkezme çalyşmasy)

	M	F	Neutre	M	F	Neutre
singulier	Celui-ci	Celle-ci	ceci	Celui-là	Celle-là	cela
pluriel	Ceux-ci	Celles-ci	Ce, c'	Ceux-là	Celles-là	

Le chemin suspendu (un funiculaire)

Hier matin, nous avons visité un chemin suspendu qui est près de la montagne. Ce sont français qui ont construit. C'était samedi. La famille Setdarow a visité le chemin suspendu. Après une demi-heure nous sommes arrivés dans cette place. Nous avons y approché. Nous sommes y montés. Dans 10 minuts nous avons été là-bas. Nous avons approché les jumelles (f.). C'est très joli sur la montagne. Voici une jumelle, voilà une autre jumelle. Mme Setdarow et ses fils Merdan et Maksat occupent les jumelles. Nous avons vu Ashgabat. La ville est très belle. Nouveau édifices qui sont construit depuis 20 ans étaient très joli. C'était magnifique. Ensuite nous avons passé de l'autre côté. Regardez, là-haut, il y a la neige. Vraiment la neige était dans quelque partie de la montagne. De l'autre côté loin, c'est la tour de l'Indépendance et celles-là des édifices de dernières années. Regardez ceux-là, non loin, ce sont les zones vertes. Ce sont les arbres plantaient depuis des années. C'était très beau. Nous sommes revenu à la maison pres-que le soir.

Exercices

1. Répondez: Où la famille Setdarow a-t-elle visité? Qui ont construit le chemin suspendu? Quel jour était-ce? Dans combien de

minutes est-ce que nous avons été là-haut? Qu'est-ce que les enfants ont-ils vu dans les jumelles? Est-ce qu'il y a la neige sur la montagne? Qu'est-ce que les enfants ont vu dans l'autre côté? Est-ce que les enfants sont contents? Quand la famille est revenu à la maison?

2. Mettez dans des phrases le pronom démonstratif ceci ou cela avec les verbes: faire, regarder, donner, écouter, voir, manger, dire.

Leçon 53

Grammaire: Les adjectifs interrogatifs (sorag sypatlary).

	Quel temps fait-il?
Singulier: Quel? Quelle?	Quelle heure est-il?
Pluriel: Quels? Quelles?	Quels crayons y a-t-il sur la table?

Les pronoms interrogatifs (sorag çalyşmalary).

Qui marche? ou	} Des étudiants marchent.
Qui est-ce qui marche?	

Qui? = objet direct. A qui? = objet indirect.

Qui regardez-vous? – Je regarde le directeur.

A qui parlez-vous? – Je parle à Pierre.

De qui parlez-vous? – Je parle de mon ami.

La poste

Quelle heure est-il? IL est 8 heures 45 minutes. La poste commence à travailler à 9 heures. M.Setdarow veut acheter une enveloppe pour envoyer une lettre à son ami. Comment est cet ami? Il est sérieux qui étudie à Paris. Il fait le troisième cycle d'étude. A 9 heures M.Setdarow est près du guichet. A qui est-ce que M.Setdarow parle? Il parle à une madame. Elle répond à ces questions. Après M.Setdarow a mis cette lettre dans l'enveloppe. A côté il a vu une boîte aux lettres où il l'a mis. A la poste M.Setdarow a vu quelques personnes qui

écrivent sur les tables. Là, il y a des stylos et des fiches télégraphique. Enfin, M.Setdarow sort de la poste. Il marche lentement sur le trottoir. Les gens vont vite. D'autres le croisent s'arrête devant les boutiques. Quelle est cette boutique? C'est une grande librairie. M.Setdarow s'intéresse les livres. Il aime beaucoup les livres.

Exercices

1. Répondez: Quelle heure est-il? A quelle heure est-ce que la poste commence à travailler? Comment est l'ami de M.Setdarow? Qu'est-ce que M.Setdarow voulait à la poste? Qu'est-ce que son ami fait à Paris? Y a-t-il une boîte aux lettres à la poste? Qu'est-ce que M.Setdarow a vu sur la route? Comment vont les gens? Est-ce que M.Setdarow aime des livres?

2. Remplacez les noms de personnes sujet par qui? ou qui est-ce qui? Les gens vont vite sur le trottoir. – Je vois le docteur. – Mon ami parle bien français. – M.Setdarow traverse la rue. – Le professeur répond aux questions. – M.Setdarow va au marché.

3. Completez avec quel, quelle les phrases suivantes: A heure commencez-vous la leçon? De couleur est le tableau? heure est-il? En saison es-tu? temps fait-il aujourd'hui? livre avez-vous?

Leçon 54

Grammaire: Les pronoms interrogatifs (sorag çalyşmalary)

Pour une chose

Sujet: Qu'est ce qui? Le verbe est toujours au singulier.

Exemple: Qu'est-ce qui tombe? – La neige tombe.

Objet direct: Que ou Qu'est-ce que?

Exemple:

1) Que voyez-vous? ou qu'est-ce que vous voyez?

Je vois une belle maison. Nous voyons un moment.

Objet indirect: A quoi?

2) A quoi pensez-vous? – Je pense à mon étude.

3) De quoi parlez-vous? – Je parle de mes livres.

L'université

Mon ami André étudie à l'université. Il a 25 ans. Il pense à son étude. Il parle de ses livres. Il prend ses livres à la bibliothèque. Les livres ne sont pas suffisamment dans la bibliothèque. Il y a un magasin spécial (une librairie). Vous pouvez commander des livres nécessaires pour vous. André va dans cette librairie. Il approche chez une vendeuse. – Qu'est-ce qui est nécessaire, demande la vendeuse? – Je veux commander quelques livres. – Remplissez cette fiche. Dans un mois André achète ces livres. Maintenant André est calme. Mon ami André est content de ses études. A quoi pense-t-il à l'avenir (m.) André pense à sa spécialité. Il veut être un bon juriste. Ce n'est pas facile d'étudier à l'université. Il faut travailler beaucoup.

Exercices

1. Répondez à ces questions: Comment s'appelle ton ami? Quel âge a-t-il? Où étudie-t-il? A quoi André pense-t-il? Où André trouve-t-il les livres nécessaires? De quoi André parle-t-il avec une vendeuse? Dans combien de temps André achète ses livres?

2. Répondez à ces questions: Qu'est-ce qui tombe sur la terre? Qu'est-ce qui brille dans le ciel? Qu'est-ce qui marche bien? Qu'est-ce qui ont ouverts?

3. Répondez aux questions. A quoi sert une table? – A quoi sert un stylo? – A quoi sert un chapeau? A quoi sert une télévision? De quoi se sert-on pour écrire? – De quoi se sert-on pour manger? – De quoi se sert-on pour boire? – De quoi se sert-on pour voler? – De quoi se sert-on pour couper le melon?

Leçon 55

Grammaire: Le plus-que-parfait (öňki öten zaman).

Plus-que-parfait = imparfait de Avoir ou Etre + participe passé.

J'ai marqué dans mon livre ce que j'avais lu.

J'ai expliqué à ma femme ce qui s'était passé.

Ou: Quand j'avais joué la balle, je mangeais la pomme.

Verbe regarder.

j'avais regardé	nous avions regardé
tu avais regardé	vous aviez regardé
il avait regardé	ils avaient regardé

Verbe aller.

j'étais allé	nous étions allés
tu étais allé	vous étiez allés
il était allé	ils étaient allés,
elle était allée	elles étaient allées

Verbe se laver.

je m'étais lavé	nous nous étions lavés
tu t'étais lavé	vous vous étiez lavés
il s'était lavé	ils s'étaient lavés
elle s'était lavée	elles s'étaient lavées

La campagne

Chaque année M.Setdarow visite la campagne. Son frère habite à la campagne. Cette année il est arrivé à la campagne en Août. J'ai vu une belle maison qui était construite par mon frère. M.Setdarow a vu encore des poules, des dindons (m.) et 2 moutons qu'il avait acheté 6 mois avant. J'ai su que mon frère avait implanté la pomme de terre, la maïs, le poivre, les tomates et les comcombres. Maintenant, la femme

de mon frère ne va pas au marché pour acheter des légumes et de la viande.

Chaque 3 mois mon frère égarge un mouton. De temps en temps il peut égarger un dindon ou une poule. Sa femme est une maîtresse d'école. Mais, lui, il répare les voitures. Parfois nous organisons la pêche. Dans cette région il y a beaucoup de places à pêcher. Il y a encore la possibilité de chasser.

Exercices

1. Répondez aux questions: Où visite M.Setdarow chaque année? Qui habite à la campagne? Qu'est-ce que M.Setdarow a vu cette année? Qu'est-ce que son frère avait-il acheté? Qu'est-ce qu'on organise parfois? Y a-t-il la possibilité de chasser?

2. Mettez au plus-que-parfait les verbes entre parenthèse: – Quand vous m'avez appelé je (manger) mon repas. – Quand mon père est arrivé à la maison, je (faire) mon devoir à domicile. – Quand M.Setdarow est arrivé chez son frère, il (voir) une nouvelle maison. – Quand le mari est arrivé à la maison, sa femme (être) là. – Mon fils a regardé un film que je (voir) déjà.

3. Faites des phrases au plus-que-parfait avec les verbes: faire, voir, boire, terminer.

Leçon 56

Grammaire: Le présent du conditionnel (işligiñ şert şekili).

Si + l'imparfait...., + le présent du conditionnel. Pour faire le conditionnel présent, prenez le futur du verbe + les terminaisons: (ais, ais, ait, ions, iez, aient)

Exemples:

- 1) S'il fait beau j'irai au cinéma.
- 2) S'il faisait beau (aujourd'hui) j'irais au cinéma.
- 3) S'il avait fait beau (hier) je serai allé au cinéma.

Conjugaison au conditionnel:

Verbe Parler

je parlerais	nous parlerions
tu parlerais	vous parleriez
il parlerait	ils parleraient

Verbe Finir.

je finirais	nous finirions
tu finirais	vous finiriez
il finirait	ils finiraient

Verbe Etre

je serais	nous serions
tu serais	vous seriez
il serait	ils seraient

Au cinéma

Un dimanche je vais au cinéma avec mes fils. Ils sont petits encore. Ils ont 7 ans chaqu'un. Mon fils Merdan m'a dit: "Si j'étais grand, je serais au cinéma seul". La salle était pleine de monde. La majeure partie sont les enfants. C'était un film comique avec Nicouline. Après le film mon fils Merdan a dit: "Si j'étais grand je serais un artiste". Nous sommes montés dans l'autobus. Merdan regarde par la fenêtre. Il voit beaucoup d'autos qui passent vite à côté d'autobus. Il dit: "Si j'étais riche j'achètrais une auto". Le père pensait que son fils était petit, mais il voulait beaucoup de chausures.

Exercices

1. Répondez aux questions: Où vont Merdan et Maksat avec son père? Quel âge Merdan a-t-il? Qu'est-ce qu'il disait Merdan? Com-

ment est ce film? Quel artiste connu jouait dans ce film? Qu'est-ce que Merdan voulait acheter, s'il serait grand?

2. Mettez les verbes entre parenthèses au conditionnel. Si j'étais grand, je (construire) la maison. – S'il était riche, il (acheter) une auto. – Si mon ami terminait l'étude à l'école, il (entrer) à l'institut théâtral. – Si vous étiez libre, vous (aller) à la pêche. – S'il avait le temps il (aller) au cinéma.

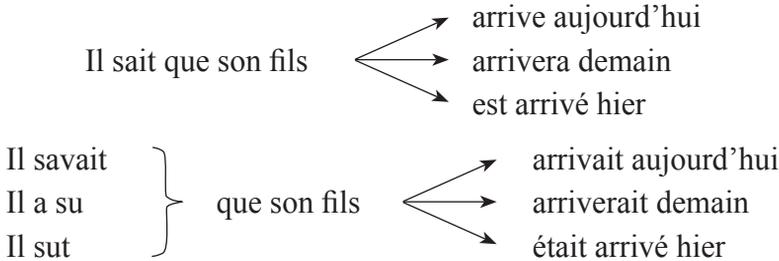
3. Conjuguez les verbes au conditionnel présent: voir, avoir, remplir, savoir, parler, finir.

Conditionnel

La proposition subordonnée	La proposition principale
Si + présent	Futur simple
Si + imparfait	Conditionnel présent
Si + plus-que-parfait	Conditionnel passé

Leçon 57

Grammaire: La concordance des temps (zamanda ylalaşma)



Le soir

Le soir à 18 heures M.Setdarow est revenu à la maison. Quand il est revenu sa femme était dans la cuisine. Il savait que sa femme préparerait un bon dîner ce soir. Son mari a amené une bouteille de bon vin. Il l'a mis dans le frigidaire. Quand le dîner aura préparé M.Setdarow mettra cette bouteil sur la table. Il savait que sa femme

avait la fête, c'est-à-dire, le jour de naissance. Madame était belle ce soir. Après le dîner M.Setdarow donnera un cadeau à sa femme. Il pensait que sa femme serait contente. C'était une belle bague avec un brillant. Les enfants donnaient les cadeaux aussi à sa mère. C'était magnifique. Ils savaient que leur mère serait contente et gaie. Ce soir tout le monde était gai. Nous avons dansé et chanté tout le soir.

Exercices

1. Répondez aux questions: Quand M.Setdarow est revenu à la maison? Qu'est-ce qu'il savait? Qu'est-ce que M.Setdarow faisait le soir? Est-ce que les enfants félicitent sa mère? Comment était la mère ce soir? Est-ce qu'elle était contente?

2. Completez de phrases en utilisant la concordance des temps: Il a su que sa femme (arriver) demain.

– M.Setdarow pensait que ses fils (aller) à l'école.

– Mme. Setdarow savait que son mari (acheter) un bon cadeau.

– Pensez – vous que les autres planètes (être) habitées. – Hier, il pensait que Pierre (arriver) à l'heure. – Mon ami Michel sait que demain (partir) l'après-midi (m.)

Leçon 58

Dialogue

Professeur: – Bonjour Medina.

Medina: – Bonjour Monsieur.

– Savez-vous votre leçon?

– Oui, Monsieur.

– Répondez, s'il vous plaît. Est-ce que vous avez visité le chemin suspendu?

– Oui, Monsieur.

– Est-ce que vous êtes contente.

– Je suis contente de cette visite.

– Qu'est-ce que vous avez vu là-bas?

– Quand nous sommes arrivés en haut, nous avons vu la nouvelle ville à travers les jumelles. Après nous avons vu la neige dans la montagne. C’était magnifique.

– D’accord, merci.

Professeur: – Mekan allez au tableau. Dites-moi s’il vous plaît. Quelle heure est-il?

Mekan: – Il est 7 heures du soir.

– Est-ce que tu visites la poste?

– Non, je ne visite pas la poste. Qui visite la poste dans votre famille?

– C’est maman toujours visite la poste.

– D’accord. Est-ce que tu veux continuer l’étude après l’école?

– Oui, Monsieur.

– Où est-ce que tu veux étudier?

– Je veux étudier à l’université.

– Quelle spécialité voulez-vous choisir?

– Je veux être le professeur de la langue française.

– Très bien, asseyez-vous!

Professeur: – Maral, allez au tableau! Savez-vous votre leçon?

Maral: – Oui, Monsieur.

– Où étudiez-vous?

– J’étudie à l’université.

– Quelle spécialité avez-vous choisies?

– Je veux être juriste.

– Combien d’années reste pour sortir de l’université?

– Il ne reste que deux ans.

– C’est bien. Asseyez-vous!

Professeur: – Bonjour Merdan.

Merdan: – Bonjour Monsieur.

– Est-ce que vous aimez à pêcher?

– Oui, Monsieur.

– Avec qui est-ce que vous allez à la pêche?

– Je vais à la pêche avec mon père.

– Quand allez-vous à la pêche?

– D’habitude, c’est dimanche. Quand mon père aura préparé la ligne nous partirons à la pêche. Après avoir pêché nous reviendrons à la maison.

– Quel poisson est-ce que vous attrapez?

– D’habitude, nous attrapons les carpes miroirs et les silures.

– Qui attrape beaucoup?

– C’est mon père.

– Asseyez-vous, merci. C’est bien.

Professeur: – Bonjour Ann.

Ann: – Bonjour Monsieur.

– Dites-moi s’il vous plaît. Qu’est-ce que vous faites le soir?

– Après être venu à la maison je dîne. Ensuite je fais mon devoir à domicile. Je conjugue les verbes français au différents temps.

– Est-ce que vous faites la gymnastique?

– Oui, Monsieur. Je fais la gymnastique à 7 heures.

– Avec qui faites-vous la gymnastique?

– Je fais ça avec mon père. Il est fort.

– Merci, asseyez-vous! Vous travaillez bien.

Leçon 59

Grammaire: Le futur antérieur (geljekki zamanyň öňki wagty)

Le futur antérieur = une action future, avant une autre action future.

Futur antérieur = futur de Avoir ou Etre + participe passé.

Exemple

1) Quand j’aurai lu ce livre je le rendrai à la bibliothèque.

2) Quand vous serez venu vous me raconterez cette nouvelle.

3) Après avoir lu ce livre je le rendrai à la bibliothèque.

4) Après être venu vous me raconterez cette nouvelle.

Conjugaison:

Verbe lire.

j'aurai lu	nous aurons lu
------------	----------------

tu auras lu	vous aurez lu
il aura lu	ils auront lu

Verbe Venir.

je serai venu(e)	nous serons venus (venues)
tu seras venu(e)	vous serez venus (venues)
il sera venu, elle sera venue	ils seront venus, elles seront venues

Verbe se promener.

je me serai promené	nous nous serons promenés
tu te seras promené	vous vous serez promenés
il se sera promené elle se sera promenée	ils se seront promenés elles se seront promenées

La pêche

Quand M.Setdarow sera arrivé à la campagne il ira à la pêche. Il aime beaucoup la pêche. Il peut rester au bord de la rivière depuis longtemps. Il a beaucoup de lignes. Elles sont jolies et longues. Quand le poisson aura mordu il attrapera le poisson obligatoirement.

Comme d'habitude M.Setdarow arrive à la campagne. Il prépare ses lignes. Il les jette. C'était le matin. Dans peu de tams, attention, il murmure. Quand le poisson aura tiré l'amorce M.Setdarow attrapera une grande carpe miroir. Ensuite il a attrapé encore 2 carpes et un grand silure. Quand M.Setdarow sera revenu à la maison, sa femme préparera un bon repas.

Exercices

1. Completez 6 phrases avec le futur antérieur en utilisant les verbes suivant: attraper, mordre, pêcher, venir, arriver, se promener.

2. Conjuguez les verbes suivants au futur antérieur: se laver, manger, s'habiller, boire.

Leçon 60

Grammaire: Le participe présent (ortak işlik).

Pour faire le participe présent d'un verbe chercher 1er personne du pluriel du présent de l'indicatif; remplacez la terminaison ons par la terminaison ant

1 ^{er} groupe	2 ^e groupe	3 ^e groupe
Parlons	remplissons	courons
Parlant	remplissant	courant

Exemple: Je vois un étudiant lisant un journal.

Le gérondif (hal işligi)

Pour faire un gérondif mettez "en" devant le participe présent. Par exemple: en parlant, en remplissant, en courant.

Exemple: Mon ami est tombé en courant.

Attention! avoir (ayant), être (étant), savoir (sachant)

Au Zoo

Ce dimanche M.Setdarow avec ses fils ont visité le Zoo. Au début, nous avons vu un grand singe courant dans sa cage. De l'autre côté il y a le deuxième singe montant sur les arbres. Après, nous avons vu un ours brun nageant dans la piscine. Ensuite, nous avons vu le dromadaire et le chameau marchant sur la terre dans sa cage. En face de la cage de l'ours il y a encore 2 cages pour les tigres et les lions. Ils sont forts. Nous avons regardé les tigres et les lions marchant à droite et à gauche. J'ai vu un garçon qui est tombé en courant. Enfin, nous sommes sortis du Zoo à midi. J'aime le Zoo. De temps en temps nous visitons le Zoo dans notre ville. Mes fils ont dit: "Nous sommes contents en visitant le Zoo".

Exercices

1. Répondez aux questions: Quel jour M.Setdarow a visité le Zoo avec ses fils? Qu'est-ce que M.Setdarow et ses fils ont vu au Zoo? Comment sont les tigres et les lions? Quand est-ce que nous sommes sortis du Zoo? Est-ce que les fils de Setdarow sont contents ou non?

2. Refaites les phrases suivantes avec des participes présent: (Exemple: j'ai vu mon ami en train d'arriver à la maison = j'ai vu mon ami arrivant à la maison). – Nous avons vu un ours brun en train de nager dans la piscine. – J'ai appelé mes amis en train de jouer dans la cour. – J'ai vu mon père en train de lire un journal sur le fauteuil. – J'ai trouvé ma mère en train d'écrire une lettre à la poste.

3. Répondez par des gérondifs à la questions.... comment?

(Exemple: Il est tombé comment? Il courait = Il est tombé en courant). Vous êtes venus à la maison comment? Vous marchez. – Je suis arrivé à la maison comment? Je courais. – Le professeur est entré dans la salle comment? Il parlait,

– Les soldats marchaient sur la place comment? Ils chantaient. – Les élèves sont entrés dans la salle comment? Il faisaient beaucoup de bruits.

Leçon 61

Grammaire: L'accord du participe passé (öten zaman ortak işlikleriniñ ylälaşmasy)

Il est parti. Elle est partie.

1) Le participe après le verbe être s'accorde avec le sujet (comme un adjectif qualificatif). Le même règle pour les verbes pronominaux:

Il s'est lavé. Elle s'est lavée. Elles se sont lavées.

2) Le participe après le verbe avoir ne s'accorde pas avec le sujet.

Mais si un objet direct est avant le verbe avoir, le participe s'accorde avec l'objet direct:

Quelle fille a-t-il vue?

Voici les filles que j'ai vues.

Je les ai vues.

A midi

M.Setdarow est rentré à la maison pour déjeuner. C'était le midi. Il cherchait sa femme dans la salle à manger. Mais, il l'a vue dans la cuisine. Elle a préparé la soupe à chou et la viande. Il est allé à la salle de bains et s'est lavé. Ses fils se sont lavés aussi. Dans 5 minutes tout le monde était à table. Après avoir mangé M.Setdarow remercie sa femme. Ensuite, il a appelé ses fils. Il s'est intéressé de ses études. Bien sur ses fils travaillent avec sa mère, mais il les contrôle toujours leur français. Puis, maman a appelé Merdan. Maman a dit: "Voici des assiettes qu'il les a lavées". Après avoir lavé les assiettes elle fera le devoir à domicile avec son fils. Papa a pris sa voiture. Il est parti au travail. Après être venu au travail il fera le cours à l'institut.

Exercice

1. Répondez aux questions: A quelle heure M.Setdarow est arrivé à la maison? Où il a trouvé sa femme? Qu'est-ce qu'elle faisait? Est-ce que M.Setdarow s'intéresse de l'étude de ses fils? Est-ce que Merdan aide à sa mère? Pourquoi M.Setdarow est sorti de la maison?

2. Accordez les verbes entre parenthèse au passé composé: Il (sortir). – Elle (sortir) – Les femmes (sortir). – Quelle comédie M.Setdarow (voir)? – Voici des assiettes que maman (laver). – Voici les livres que je (lire). Voici la règle que le professeur (utiliser).

– Un enfant (tomber). – Une fille (courir).

– Voici une comédie qu'il (lire). – Voici une cuillère à soupe qu'on (utiliser).

Leçon 62

Grammaire: Le subjonctif présent.

Pour faire le subjonctif présent de tous les verbes sauf (aller, avoir, être, faire, falloir, pouvoir, savoir, vouloir) prenez la 3e personne du pluriel du présent de l'indicatif et on ajoute la terminaison (e, es, e, ions, iez, ent).

Subjonctif présent du verbe Finir

Il faut	{	que je finisse	que nous finissions
		que tu finisses	que vous finissiez
		qu'il finisse	qu'ils finissent

Subjonctif présent des verbes du III groupe:

Verbe aller

Il faut	{	que j'aille	que nous allions
		que tu ailles	que vous alliez
		qu'il aille	qu'ils aillent

Verbe Avoir

Il faut	{	que j'aie	que nous ayons
		que tu aies	que vous ayez
		qu'il ait	qu'ils aient

Verbe Faire

Il faut	{	que je fasse	que nous fassions
		que tu fasses	que vous fassiez
		qu'il fasse	qu'ils fassent

Verbe Etre

Il faut	{	que je sois	que nous soyons
		que tu sois	que vous soyez
		qu'il soit	qu'ils soient

Verbe Falloir

Il faut qu'il faille.

Verbe Pouvoir

Il faut	{	que je puisse	que nous puissions
		que tu puisses	que vous puissiez
		qu'il puisse	qu'ils puissent

Verbe Savoir

Il faut	{	que je sache	que nous sachions
		que tu saches	que vous sachiez
		qu'il sache	qu'ils sachent

Verbe Vouloir

Il faut	{	que je veuille	que nous voulions
		que tu veuilles	que vous vouliez
		qu'il veuille	qu'ils veuillent

La rentrée

Le matin du premier septembre Mme.Setdarow et ses fils vont à l'école. Dans la rue on voit beaucoup d'écoliers. Mme.Setdarow retrouve ses amies. Leurs enfants vont à l'école aussi. Merdan et Maksat vont à l'école la deuxième fois. Dans la cour de l'école on voit beaucoup d'enfants. Les petits sont timides, ils donnent la main à leurs mères. Sur les dos de Merdan et Maksat il y a un grand cartable pour chaqu'un. Ils ont deux grands bouquets de fleurs aux mains. Il faut que Merdan et Maksat donnent ses bouquets de fleurs à sa maîtresse.

La maîtresse met ses élèves en rangs. C'est la sonnerie. Les classes commencent. La table de Merdan et de Maksat est près du tableau. Après avoir fini la classe la mère et ses fils reviendront à la maison. Mais, pendant la leçon Merdan et Maksat restaient dans la classe très calmement. Ils écoutaient la maîtresse attentivement. Le soir papa a dit: "Il faut que Merdan et Maksat étudient bien, c'est pour cela je les

contrôle moi-même”. Il est nécessaire que madame fasse le devoir à domicile elle-même. Merdan et Maksat sont contents d’étude. L’étude eux plaît beaucoup.

Exercices

1. Répondez aux questions: Avec qui est-ce que Merdan et Maksat vont à l’école le matin du premier septembre? Où vont beaucoup d’élèves? Qui retrouve madame? En quelle classe Merdan et Maksat vont-ils? Qu’est-ce qu’il y avait à la main des élèves? Est-ce que les enfants sont contents? Avec qui ils doivent faire le devoir à domicile?

2. Faites le subjonctif des verbes entre parenthèses.

Il faut que mon ami (faire) le devoir à domicile.

– Il est nécessaire que vous (partir) à l’école.

– Il est possible que vous (faire) le devoir à domicile.

– Il faut qu’il (revenir) à la maison.

– Il est impossible que vous (faire) du ski. – Il est nécessaire que je (aller) au stade. – Il faut que je (vouloir) jouer avec toi. – Il est important que Merdan et Maksat (aller) à l’école.

Leçon 63

Grammaire: Le passif (passiv)

La forme active: Ma femme prépare le dîner.

La forme passive:

1) Le dîner est préparé par ma femme.

Pour faire le passif on utilise le verbe être + participe passé et posez la question par qui?

2) Le dîner a été préparé par ma femme.

3) Il faut que le dîner soit préparé par ma femme.

4) Le dîner serait préparé par ma femme si elle avait le temps.

On utilise les pronoms personnels: moi, toi, lui, elle, nous, vous, eux, elles

La forme active: J'ai préparé le dîner.

La forme passive: Le dîner est préparé par moi.

Le matin

A 6 heures du matin, je suis réveillé par ma femme. Dans 5 minutes je suis allé dans la salle de bains pour me laver. Après je suis arrivé dans la cuisine. J'ai bu le café qui avait été préparé par ma femme. A 7 heures mes fils se reveillent. Après être se lavé ils prenaient le petit déjeuner qui a été préparé par sa mère. A 8 heures ils ont pris le café au lait qui avait été préparé par sa mère. M.Setdarow sort de la maison pour aller au travail. Mme Setdarow et ses fils vont à l'école. Après elle commence à préparer le déjeuner. Le déjeuner sera préparé par Mme Setdarow à 13 heures. Elle prépare le repas avec un goût spécial. Mme Setdarow ne travaille pas. Elle reste à la maison.

Exercices

1. Répondez aux questions: A quelle heure M.Setdarow s'est réveillé? Par qui il est réveillé à 6 heures? Qui on a préparé le café pour M.Sestdarow? Par qui on a été préparé le petit déjeuner? Par qui on sera préparé le déjeuner? Est-ce que maman travaille ou non?

2. Mettez les phrases suivantes au passif:

La femme prépare le petit déjeuner. – Un ami m'appelle. – Je fais le devoir à domicile. – Le professeur m'interroge. – J'ai préparé la soupe. – Elle a préparé le gâteau. – Il a préparé une omelette. – Le chien mange une côtelette.

3. Mettez les phrases suivantes à l'actif:

– Le dîner est préparé par moi. – Le dîner est préparé. – Papa est appelé par son fils. – Madam est appelé par sa fille. – Le petit déjeuner est préparé par eux. – La dictée est écrite par la maîtresse. – Je suis interrogé par le professeur.

Leçon 64

Dialogue

Professeur: – Bonjour Michel.

Michel: – Bonjour Monsieur.

– Comment ça va?

– Ça va bien.

– Savez-vous votre leçon?

– Oui, je sais.

– Quand est-ce que vous allez à la campagne?

– Je vais à la campagne en été.

– Qu'est-ce que tu fais là?

– Je me baigne, je me bronze.

– Est-ce que tu vas à la pêche?

– Oui, Monsieur.

– Avec qui est-ce que vous allez à la pêche?

– Nous allons à la pêches avec mon oncle.

– Est-ce que ton oncle a des animaux domestiques?

– Oui, ce sont des moutons, des chevres, des poules, des dindons
etc.

– Est-ce qu'il y a la vache?

– Non, c'est difficile de garder la vache. Elle mange beaucoup.

– Bon, asseyez-vous.

Professeur: – Ann, allez au tableau. Avez-vous un frère ou une
soeur?

Ann: – J'ai une soeur.

– Quel âge a-t-elle?

– Elle a 6 ans.

– Est-ce que vous allez au Zoo?

– Bien sûr.

– Quand est-ce que vous êtes allés la dernière fois?

– C'était 2 mois avant, c'est-à-dire, il y a 2 mois.

– Qu'est-ce que vous avez vu?

– Nous avons vu le dromadaire et le chameau marchant sur la terre dans sa cage. Après, nous avons vu les tigres et les lions marchant à droite et à gauche. Et, encore, beaucoup de choses.

– Votre soeur était contente?

– Oui, Monsieur.

– Merci, Ann, asseyez-vous.

Professeur: – Allez au tableau, Mekan. Est-ce que tu vas au cinéma?

Mekan: – Non, Monsieur.

– Pourquoi?

– Parce que je préfère le théâtre. J'aime beaucoup le théâtre musical.

– Avec qui est-ce que tu vas au théâtre musical?

– J'y vais avec ma mère. Elle aime la musique symphonique aussi.

– Et ton père est-ce qu'il va avec vous?

– Non, il ne va pas avec nous. Il reste à la maison. Il travaille beaucoup.

– Mekan dites-moi, s'il vous plaît, où déjeunez-vous?

– Je déjeune à la maison. Mais mon père déjeune à la cantine.

– Par qui est préparé le petit déjeuner.

– Le petit déjeuner est préparé par ma mère. Elle ne travaille pas. Ma mère reste à la maison.

– Est-ce que ton père aide à préparer le dîner?

– Oui, il aide à préparer le samedi et le dimanche.

– C'est bien, asseyez-vous.

Leçon 65

Grammaire: Passé composé et passé simple (çylşyrymly we ýönekeý zaman)

I. Le passé composé exprime une action souvent récent: Le professeur a fini son cours. Il est sorti de la classe.

Conjugueson du verbe finir au passé composé.

j'ai fini	nous avons fini
tu as fini	vous avez fini
il a fini	ils ont fini

II. Le passé simple exprime une action souvent ancienne, il sert, surtout à le 3e personne, dans les récits historique ou littéraires.

Formation du passé simple du verbe Parler.

je parlai	nous parlâmes
tu parlas	vous parlâtes
il parla	ils parlèrent

Verbe Finir (II groupe)

je finis	nous finîmes
tu finis	vous finîtes
il finit	ils finirent

Verbe Etre (III groupe)

je fus	nous fûmes
tu fus	vous fûtes
il fut	ils furent

Au Champs Elysés.

Je me baladais sur l'avenue
Le coeur ouvert à l'inconnu
J'avais envie de dire bonjour
A n'importe qui. A n'importe qui.

Et ce fut toi.
Je t'ai dit n'importe quoi
Il suffisais de te parler
Pour t'apprivoiser

Refrain: Au Champs-Elysés
Au Chaps-Elysés
Au soleil, sous la pluie
A midi ou à minuit
Et il y a tout ce que vous voulez
Au Champs-Elysés.

Tu m'a dit j'ai rendez-vous
Dans un sous-sol avec des fous
Qui vivant la guitare à la main
Du soir au matin

Alors je t'ai accompagné
On a chanté, on a dansé
Et l'on n'a même pas pensé
A s'embrasser.

Refrain: Hier soir deux inconnus et
Ce matin sur l'avenue
Deux amoureux tout étourdis
Par la langue nuit et
De l'Etoile à la Concorde
Un orchestre à mille cordes
Tous les oiseaux du point du jour
Chantent l'amour.

Refrain: (2 fois)

Leçon 66

Grammaire: C'est....qui, c'est..... que

Mon père a sonné. C'est mon père qui a sonné.

Mes amis ont joué. Ce sont mes amis qui ont joué.

J'achète cette voiture. C'est cette voiture que j'achète.

J'achète ces livres. Ce sont ces livres que j'achète.

Cette voiture et ces livres sont les objets.

L'automne (m.)

L'automne est venu. Merdan est sorti dans la cours. C'est mon père qui m'a acheté ce vélo, parce que j'étudie bien. Chaque soir après l'étude je suis avec mon vélo. Il est joli. Il y a beaucoup de feuilles qui tombent sur la terre. Chaque jour une femme balaie le territoire. Ce sont des feuilles que cette dame balaie chaque jour et que les feuilles tombent encore et encore. Elles sont jaunes, rouges et oranges. C'est beau temps que je sens. Merdan joue avec ses amis Pierre, Paul, Henri et avec son frère Maksat. De temps en temps ils jouent le football. Ce sont ses amis qui jouent bien le football. Ils sont petits. Pierre, Paul et Henri ne vont pas à l'école. Ils iront à l'école l'année prochaine. Aujourd'hui il fait froid parce que l'hiver s'approche. Il pleut.

Exercices

1. Répondez aux questions: Qui a acheté ce vélo? Ce vélo est-il joli? Avec qui Merdan joue le football? Est-ce que ce sont les feuilles des arbres qui tombent sur la terre? Les amis de Merdan vont-ils à l'école? Pourquoi? Quel temps fait-il aujourd'hui? Quelle saison vous plaît beaucoup?

2. Mettez: C'est qui ou ce sont qui dans les phrases suivantes: (Exemple: le professeur fait les cours = c'est le professeur qui fait le cours)

– Le professeur interroge ces étudiants. – Merdan va à l'école. – Mes amis jouent le football. – Mes amis ne vont pas à l'école. – Mon père m'a acheté un vélo. – Ma mère prépare le dîner. – Merdan arrive à la maison. – Mes parents vont au théâtre.

3. Mettez: C'est que ou ce sont que dans les phrases suivantes: (Exemple: Je visite l'école = C'est l'école que je visite) – Je vois une belle voiture. – J'ai acheté ce livre. – J'achète ces livres. – J'ai donné ces crayons à mon ami. – Ma femme préfère du café. – Ma mère achète un bonbon. – Mon père choisit cette pastèque. – La maîtresse écrit ce problème au tableau. – Je donne ce stylo à mon ami. – Je vois ce tableau.

Leçon 67

Grammaire: Le pronom neutre “il” (orta çalyşma)

Le pronom il ne représente pas toujours un nom, ainsi dans:

- | | | |
|-------------|---------------|-----------------------|
| 1) Il pleut | Il fait chaud | Il est tôt |
| Il neige | Il fait froid | Il est tard |
| Il gèle | Il fait nuit | Il est midi |
| | Il fait jour | Il est minuit |
| | | Il y a du brouillard. |
- 3) Il est bon
- Il est certain
- Il est sûr
- Il est facile
- Il est probable
- } que nous viendrons (indicatif)
- Il faut
- Il est nécessaire
- Il est important
- Il est possible
- Il est impossible
- } que je sache (subjoonctif)

Ces expressions et ces verbes sont impersonnels.

Le pronom il n'est ni masculin, ni féminin, mais neutre.

L'hiver

C'est la fin du décembre. L'hiver est arrivé. La neige tombe (il neige). Les enfants sont contents. En hiver il fait froid. La terre est blanche. Il faut que nous patinions. Il est nécessaire que les enfants fassent un bonhomme de neige. Pierre fait du ski. Paul et Merdan font un bonhomme de neige. Henri et Maksat patinent bien. Maral ne peut pas patiner. Il est nécessaire qu'elle patine. C'est pour cela Henri commence à lui aider. Les autres enfants font de la luge. C'est très intéressant en hiver. Nous jouons beaucoup de temps dans la cour.

Exercices

1. Répondez aux questions: Est-ce que la neige tombe? Est-ce qu'il fait chaud en hiver? Que fait Pierre? Que font Paul et Merdan? Comment patine Henri? Comment patine Maral? Est-ce intéressant en hiver? Est-ce que les enfants font de la luge?

2. Faites les verbes entre parenthèse au subjonctif présent: Il faut que je (faire) du ski. – Il est nécessaire que nous (aller) à l'école. – Il est possible que je (venir). – Il est important que tu (revenir) demain soir. – Il faut que tu (partir) à l'école. – Il est important que vous (revenir) à l'école. – Il est possible que tu (être) malade. – Il faut que je (faire) le devoir à domicile.

Leçon 68

Ma famille

Ma famille n'est pas nombreuse. Mon père, ma mère et moi. Mon père s'appelle Ata. Il travaille comme docteur. Ma mère s'appelle Medina. Elle ne travaille pas. Et moi, je m'appelle Mekan. Mon père a 40 ans. Ma mère a 38 ans et moi, j'ai 14 ans. Je vais à l'école chaque jour. Je suis en septième. Nous habitons Achgabat. Chaque jour à 7 heures 30 minutes, mon père va au travail. Il travaille dans un hôpital. Il revient à la maison à 6 heures du soir. Je vais à l'école à 8 heures. Notre école est non loin de notre maison. J'y vais à pied. Je reviens à la maison à 13 heures 30 minutes. Ma mère prépare le déjeuner pour moi. Elle déjeune avec moi. Puis, je fais mon devoir à domicile. Le soir, je vais jouer avec mes amis. Nous jouons au football dans la cour. Après être revenu à la maison, nous dînons ensemble. Ma mère prépare le dîner pour toute la famille. J'ai encore le grand-père et grand-mère. Mon grand-père a 65 ans, ma gran-mère a 60 ans. Ils ne travaillent pas. Ils sont les retraités. Avant mon grand-père était le maître d'école et ma grand-mère était la maîtresse de même école. Je fais mon devoir à domicile avec mes grands-parents. Mon grand-père est mathématicien et ma grand-mère est la maîtresse de français.

Je les appelle Papi et Mami. C'est bien pour moi. Mon grand-père avec ma grand-mère vont au marché pour acheter des légumes et des fruits. Mes grands-parents aident à la maison. Mami est toujours dans la cuisine avec ma mère. Le soir, après le dîner nous sommes près du poste de télévision. Nous regardons un beau film. Mon grand-père aime la pêche. Le dimanche, quand il va à la pêche, je vais avec lui. Il attrape toujours le poisson. Ma grand-mère tricote bien. L'année passée elle m'a tricoté un bon chandail. Je le prends quand je vais jouer dans la cour et aller à la pêche. Mes parents sont contents de moi, parce que j'étudie bien. Je travaille bien. Je fais le sport. Je joue le tennis. Dans la compétition de la ville j'ai gagné une médaille d'argent. Je suis content. J'aime beaucoup mes parents.

Leçon 69

Dialogue

Mekan: – Bonjour, Monsieur. Puis-j' entrer?

Professeur: – Oui, Mekan. Savez-vous votre leçon?

– Oui, Monsieur.

– Répondez! Quel le date est-ce la rentrée?

– C'est le premier septembre.

– D'accord. Est-ce que tu vas à l'école?

– Oui, Monsieur.

– A quelle heure est-ce que vous commencez votre classe?

– Nous commençons la classe à 8 heures 30 minutes.

– A quelle heure finissez-vous votre classe?

– Nous finissons la classe à 13 heures 20 minutes.

– Qu'est-ce que vous faites après la classe?

– Nous allons à la maison.

– Faites-vous le devoir à domicile à l'école ou à la maison?

– Je fais mon devoir à domicile à la maison.

– Asseyez-vous, Mekan.

Professeur: – Maintenant, c'est Medina qui va au tableau. Dites-moi s'il vous plaît. Combien de saison y a-t-il dans une année?

Medina: – Dans une année il y a 4 saisons.

– Quelle saison aimez-vous beaucoup?

– J'aime l'automne

– Pourquoi?

– Parce que les feuilles des arbres tombent. C'est joli. Les feuilles sont jaunes, rouges et oranges. C'est un beau temps que je vois.

– D'accord.

Professeur: – Maintenant Maral va au tableau. Dites-moi Maral, quelle saison est-ce que vous aimez beaucoup?

Maral: – J'aime l'hiver.

– Pourquoi?

– J'aime l'hiver parce que la neige tombe sur la terre. La terre est blanche. Nous patinons et nous faisons du ski. Dans la cour nous faisons un bonhomme de neige qui est avec le nez rouge.

– Maral est-ce que tu peux patiner?

– Je ne peux pas, mais j'aime ça. J'essaye de patiner. Ce sont Henri et Mekan qui patinent bien. Il faut que je patine.

– Est-ce intéressant dans la cour en hiver?

– Bien sûr. Nous jouons depuis longtemps.

– Est-ce que vous faites une boule de neige?

– Oui, nous faisons des boules de neige et nous jouons. C'est amusant. Tout le monde est content et gai. Pour moi ce sont les meilleurs vacances en hiver.

– Et, l'été vous ne plaît pas?

– L'été me plaît aussi. Mais, j'aime beaucoup l'hiver.

– Qu'est-ce que vous faites en été au moment de vacances?

– En été, nous allons en vacances au bord à la mer, pour se bronzer et nager dans la mer caspienne.

– Merci, c'est bien.

Leçon 70

Liste des verbes demandant la préposition “de” avant l’infinitif

accuser – günä ýöňkemek	Il est nécessaire – hökman
achever – gutarmak	Il est question – sorag degişli
affecter – aladalandyrmak	Il est rare – seýrek, selçeň
avertir – öňünden duýdurmak	Il est temps – wagt geldi
avoir honte – utanmak	Il est utile – peýdaly, haýyrlý
avoir peur – gorkmak	Il est important – möhüm
blamer – ýyl kesmek	Il s’agit – iş degişli
cesser – bes etmek	Il suffit – ýeterlik
charger – hüjüm etmek	jurer – kasam etmek
commander – buýurmak	méditer – oýlanmak
commencer – başlamak	menacer – howp salmak
conseiller – maslahat bermek	mériter – mynasyp bolmak
decider – netijä gelmek, saýlamak	négliger – äsgermezlik etmek
dédaigner – ýigrenmek	nier – boýun almazlyk
defendre – goramak	obtenir – ýetmek
désespérer – umytsyzlanmak	offrir – çen etmek
dire – aýtmak	ordonner – buýurmak
dispenser – halas etmek	oublier – unutmak, ýatdan çykar- mak
douter – ynamyň bolmazlyk	pardoner – bagyşlamak
entreprendre – edip başlamak	parler – geplemek
essayer – synamak	permettre – rugsat bermek
éviter – sypmak, gaçmak	persuader – ynandyrmak
feindre – jögülige salmak	Prendre garde – habardar bolmak
il est bon – gowy, oňat	Prescrire – ýazgy göçürmek
il est difficile – kyn	Prier – haýyş etmek
il est fâcheux – nebsiň agyrmak	Promettre – söz bermek

<p>il est facile – ýeňil, aňsat il est important – wajyp il est naturel – tebigy recommander – maslahat bermek refuser – boýun gaçyrmak regretter – gynanmak remercier – minnetdarlyk bildirmek reprocher – gyjalat bermek résoudre – çözmek, karara gelmek rire – gülmek risquer – özüňi howpa salmak rougir – gyzarmak s’abstenir – saklanmak s’accuser – özüňi ýazgarmak s’affliger – gynanmak s’applaudir – özüňi gutlamak s’aviser – pikir etmek se charger – özüňe almak se contenter – kanagatlanmak se défendre – goranmak se dégouter – ýigrenmek se dépêcher – gyssanmak se dispenser – azat bolmak se féliciter – özüňi gutlamak se faire un plaisir – özüňe lezzet bermek</p>	<p>Proposer – çen etmek Punir – jezalandyrmak s’efforcer – güýç etmek se flatter – özüňe ýaranmak se garder – gowy saklanmak se glorifier – özüňi şöhratlandyrmak se hâter – howlukmak se jurer – özüňe söz bermek se laisser – ýadamak se mêler – garmak s’empresser – gyssanmak se piquer – öwünmek se proposer – hyýallanmak se réjouir – şatlanmak se repentir – puşman etmek se souvenir – ýatlamak se venter – öwünmek s’excuser – ötünç soramak souffrir – görgi görmek soupçonner – şübhelenmek suggérer – tekliپ etmek supplier – ýalbarmak trembler – titremek</p>
---	--

Liste des verbes demandant la préposition “à” avant l’infinitif

<p>aboutir – gutarmak aider – kömek etmek</p>	<p>autoriser – rugsat bermek avoir de la peine – zähmetiň bilen etmek</p>
--	--

<p> aimer – söymek, gowy görmek apprendre – öwrenmek aspirer – jan etmek concourir – kömek etmek condamner – jeza bermek consentir – razy bolmak conspirer – dildüwşik etmek convier – çagyrmak décider – ynandyrmak déterminer – anyklamak disposer – garamagynda bolmak encourager – ruhlandyrmak engager – çagyrmak enseigner – öwretmek, okatmak être réduit – mejbur bolmak exceller – tapawutlanmak exciter – döretmek, oýatmak exhorter – çagyrmak exposer – çykarmak habituier – öwrenişmek hésiter – yranmak inviter – çagyrmak parvenir – etmek passer le temps – wagty ... bilen ge- çirmek persévérer – tutanýerli bolmak persister – tutanýerlilik etmek prendre plaisir – lezzet tapmak provoquer – çagyrmak réussir – başarmak s'accorder – sazlaşdyrmak s'acharner – gazaplandyrmak </p>	<p> chercher – gözlemek commencer – başlamak se décider – karara gelmek se déterminer – netijä gelmek se disposer – ýygnamak s'entendre – şertleşmek s'étudier – yhlas etmek s'habituier – öwrenişmek se plaire – lezzet tapmak se pendre – göreşmek se préparer – taýýarlanmak se refuser – garşy bolmak se hasarder – dogumlanmak s'employer – ulanmak se mettre – başlamak, girişmek s'enuyer – içiň gysmak se remettre – ýañadan başlamak se résoudre – karara gelmek s'obstiner – tutanýerlilik etmek servir – hyzmat etmek songer – arzuw etmek tarder – howlukmazlyk tenter – jan etmek tenir – gadyryny bilmek travailler – işlemek trouver – tapmak s'amuser – güýmenmek s'appliquer – yhlas etmek s'apprêter – taýyn bolmak s'attacher – daňylmak s'attendre – taýynlanmak se borner – çäklenmek </p>
---	--

VERBES

Aller

je vais nous allons	Participe passé: allé
tu vas vous allez	Futur: j'irai, tu iras, il ira
il va ils vont	Impératif: va! allons! allez!

Avoir

j'ai nous avons	Participe passé: eu
tu as vous avez	Futur: j'aurai, tu auras, il aura
il a ils ont	Impératif: aie! ayons! ayez!

Battre

je bats nous battons	Participe passé: battu
tu bats vous battez	Futur: je battrai, tu battras
il bat ils battent	Impératif: bats! battons! battez!

Boire

je bois nous buvons	Participe passé: bu
tu bois vous buvez	Futur: je boirai, tu boiras
il boit ils boivent	Impératif: bois! buvons! buvez!

Conclure

je conclus nous concluons	Participe passé: conclu
tu conclus vous concluez	Futur: je conclurai
il conclut ils concluent	Impératif: conclus! concluons! concluez!

Connaître

je connais nous connaissons	Participe passé: connu
tu connais vous connaissez	Futur: je connaîtrai
il connaît ils connaissent	Impératif: connais! connaissons! connaissez!

Coudre

je couds nous cousons	Participe passé: cousu
tu couds vous cousez	Futur: je coudrai, tu coudras
il coud ils cousent	Impératif: couds! cousons! cousez!

Courir

je cours nous courons	Participe passé: couru
tu cours vous courez	Futur: je courrai, tu courras
il court ils courent	Impératif: cours! courons! courez!

Croire

je crois nous croyons	Participe passé: cru
tu crois vous croyez	Futur: je croirai, tu croiras
il croit ils croient	Impératif: crois! croyons! croyez!

Cueillir

je cueille nous cueillons	Participe passé: cueilli
tu cueilles vous cueillez	Futur: je cueillerai
il cueille ils cueillent	Impératif: cueille! cueillons! cueillez!

Cuire

je cuis nous cuisons	Participe passé: cuit
tu cuis vous cuisez	Futur: je cuirai, tu cuiras
il cuit ils cuisent	Impératif: cuis! cuisons! cuisez!

Devoir

je dois nous devons	Participe passé: dû
tu dois vous devez	Futur: je devrai, tu devras
il doit ils doivent	Impératif: dois! devons! devez!

Dire

je dis nous disons	Participe passé: dit
tu dis vous dites	Futur: je dirai, tu diras
il dit ils disent	Impératif: dis! disons! dites!

Dormir

je dors nous dormons	Participe passé: dormi
tu dors vous dormez	Futur: je dormirai
il dort ils dorment	Impératif: dors! dormons! dormez!

Ecrire

j'écris nous écrivons	Participe passé: écrit
tu écris vous écrivez	Futur: j'écrirai
il écrit ils écrivent	Impératif: écris! écrivons! écrivez!

Etre

je suis nous sommes	Participe passé: été
tu es vous êtes	Futur: je serai, tu seras
il est ils sont	Impératif: sois! soyons! soyez!

Faire

je fais nous faisons	Participe passé: fait
tu fais vous faites	Futur: je ferai, tu feras
il fait ils font	Impératif: fais! faisons! faites!

Finir

je finis nous finissons	Participe passé: fini
tu finis vous finissez	Futur: je finirai, tu finiras
il finit ils finissent	Impératif: finis! finissons! finissez!

Fuir

je fuis nous fuyons	Participe passé: fui
tu fuis vous fuyez	Futur: je fuirai, tu fuiras
il fuit ils fuient	Impératif: fuis! fuyons! fuyez!

Haïr

Je hais nous haïssons	Participe passé: haï
tu hais vous haïssez	Futur: je haïrai, tu haïras
il hait ils haïssent	Impératif: hais! haïssons! haïssez!

Joindre

je joins nous joignons	Participe passé: joint
tu joins vous joignez	Futur: je joindrai
il joint ils joignent	Impératif: joins! joignons! joignez!

Lire

je lis nous lisons	Participe passé: lu
tu lis vous lisez	Futur: je lirai
il lit ils lisent	Impératif: lis! lisons! lisez!

Mettre

je mets nous mettons	Participe passé: mis
tu mets vous mettez	Futur: je mettrai
il met ils mettent	Impératif: mets! mettons! mettez!

Moudre

je mouds nous moulons	Participe passé: moulu
tu mouds vous moulez	Futur: je moudrai
il moud ils moulent	Impératif: mouds! moulons! moulez!

Mourir

je meurs nous mourons	Participe passé: mort (e)
tu meurs vous mourez	Futur: je mourrai
il meurt ils meurent	Impératif: meurs! mourons! mourez!

Naître

je nais nous naissons	Participe passé: né (e)
tu nais vous naissez	Futur: je naîtrai
il naît ils naissent	Impératif: nais! naissons! naissez!

Peindre

je peins nous peignons	Participe passé: peint
tu peins vous peignez	Futur: je peindrai
il peint ils peignent	Impératif: peins! peignons! peignez!

Plaire

je plais nous plaisons	Participe passé: plu
tu plais vous plaisez	Futur: je plairai
il plaît ils plaisent	Impératif: plais! plaisons! plaisez!

Pouvoir

je peux nous pouvons	Participe passé: pu
tu peux vous pouvez	Futur: je pourrai
il peut ils peuvent	Impératif: pas d'impératif

Prendre

je prends nous prenons	Participe passé: pris
tu prends vous prenez	Futur: je prendrai
il prend ils prennent	Impératif: prends! prenons! prenez!

Recevoir

je reçois nous recevons	Participe passé: reçu
tu reçois vous recevez	Futur: je recevrai
il reçoit ils reçoivent	Impératif: reçois! recevons! recevez!

Rire

je ris nous rions	Participe passé: ri
tu ris vous riez	Futur: je rirai
il rit ils rient	Impératif: ris! rions! riez!

Savoir

je sais nous savons	Participe passé: su
tu sais vous savez	Futur: je saurai
il sait ils savent	Impératif: sache! sachons! sachez!

Sentir

je sens nous sentons	Participe passé: senti
tu sens vous sentez	Futur: je sentirai
il sent ils sentent	Impératif: sens! sentons! sentez!

Servir

je sers nous servons	Participe passé: servi
tu sers vous servez	Futur: je servirai
il sert ils servent	Impératif: sers! servons! servez!

Suivre

je suis nous suivons	Participe passé: suivi
tu suis vous suivez	Futur: je suivrai
il suit ils suivent	Impératif: suis! suivons! suivez!

Tenir

je tiens nous tenons	Participe passé: tenu
tu tiens vous tenez	Futur: je tiendrai
il tient ils tiennent	Impératif: tiens! tenons! tenez!

Taire

je tais nous taisons	Participe passé: tu
tu tais vous taisez	Futur: je tairai
il tait ils taisent	Impératif: tais! taisons! taisez!

Traire

je traie nous trayons	Participe passé: trait
tu traie vous trayez	Futur: je traierai
il traite ils traient	Impératif: traie! trayons! trayez!

Vaincre

je vaincs nous vainquons	Participe passé: vaincu
tu vaincs vous vainquez	Futur: je vaincrai
il vainc ils vainquent	Impératif: vaincs! vainquons! vainquez!

Vivre

je vis nous vivons	Participe passé: vécu
tu vis vous vivez	Futur: je vivrai
il vit ils vivent	Impératif: vis! vivons! vivez!

Voir

je vois nous voyons	Participe passé: vu
tu vois vous voyez	Futur: je verrai
il voit ils voient	Impératif: vois! voyons! voyez!

Vouloir

je veux nous voulons	Participe passé: voulu
tu veux vous voulez	Futur: je voudrai
il veut ils veulent	Impératif: veux (veuille)! veuillons! voulons! voulez (veuillez)!

Se laver

je me lave nous nous lavons	Participe passé: est lavé(e)
tu te laves vous vous lavez	Futur: je me laverai
il se lave ils se lavent	Impératif: lave-toi! lavons-nous! lavez-vous!

Les noms de pays et les adjectifs

1	l'Afrique (f.)	l'Africain	l'Africaine
2	l'Algérie	l'Algérien	l'Algérienne
3	l'Albanie (f.)	l'Albanais	l'Albanaise
4	l'Allemagne	l'Allemand	l'Allemande
5	l'Amérique	l'Américain	l'Américaine
6	l'Angleterre	l'Anglais	l'Anglaise
7	l'Arabie	l'Arabe	l'Arabe
8	l'Argentine	l'Argentin	l'Argentine
9	l'Asie	l'Asiate	l'Asiate
10	l'Autriche	l'Autrichien	l'Autrichienne
11	la Belgique	le Belge	la Belge
12	la Bolivie	le Bolivien	la Bolivienne
13	le Brésil	le Brésilien	la Brésilienne
14	la Bulgarie	le Bulgare	la Bulgare
15	le Canada	le Canadien	la Canadienne

16	le Caucase	le Caucasien	la Caucasienne
17	le Chili	le Chilien	la Chilienne
18	la Chine	le Chinois	la Chinoise
19	la Colombie	le Colombien	la Colombienne
20	le Congo	le Congolais	la Congolaise
21	la Corée	le Coréen	la Coréenne
22	la Cuba	le Cubain	la Cubaine
23	le Danemark	le Danois	la Danoise
24	l'Écosse	l'Écossais	l'Écossaise
25	l'Égypte (f.)	l'Égyptien	l'Égyptienne
26	l'Espagne	l'Espagnol	l'Espagnole
27	la Grèce	le Grec	la Grecque
28	la Finlande	le Finlandais	la Finlandaise
29	la France	le Français	la Française
30	le Haïti	le Haïtien	la Haïtienne
31	la Hollande	le Hollandais	la Hollandaise
32	la Hongrie	le Hongrois	la Hongroise
33	l'Inde (f.)	l'Indien	l'Indienne
34	l'Irak (m.)	l'Irakien	l'Irakienne
35	l'Iran	l'Iranien	l'Iranienne
36	l'Israël	l'Israélien	l'Israélienne
37	l'Italie	l'Italien	l'Italienne
38	le Japon	le Japonais	la Japonaise
39	la Jordanie	le Jordanien	la Jordanienne
40	le Liban	le Libanais	la Libanaise
41	le Madagascar	le Malgache	la Malgache

42	le Mali	le Malien	la Malienne
43	le Maroc	le Marocain	la Marocaine
44	le Mexique	le Mexicain	la Mexicaine
45	Nicaragua	le Nicaraguayen	la Nicaraguayenne
46	la Normandie	le Normand	la Normande
47	la Norvège	le Norvégien	la Norvégienne
48	le Panama	le Panamien	la Panamienne
49	le Pakistan	le Pakistanais	la Pakistanaise
50	le Pérou	le Péruvien	la Péruvienne
51	la Pologne	le Polonais	la Polonaise
52	la Roumanie	le Roumain	la Roumaine
53	la Russie	le Russe	la Russe
54	la Suède	le Suédois	la Suédoise
55	la Suisse	le Suisse	la Suisse
56	la Syrie	le Syrien	la Syrinne
57	la Tchécoslovaquie	le Tchécoslovaque le Tchèque	la Thèque
58	le Thaïlande	le Thaïlandais	la Thaïlandaise
59	la Tunisie	le Tunisien	la Tunisienne
60	le Turkménistan	le Turkmène	la Turkmène
61	la Turquie	le Turque	la Turque
62	le Vénézuéla	le Vénézuélien	la Vénézuélienne
63	le Vietnam	le Vietnamien	la Vietnamienne
64	le Yémen	le Yéménite	la Yéménite
65	Zaïr	le Zaïrois	la Zaïroise

MAZMUNY

Sözbaşy	7
Sapagyň gurluşy	9
Esasy bellik	9
Fransuz diliniň elipbiýi, harplary we olaryň aňladýan sesleri	10
Transkripsiya belgileri	11
Fransuz diliniň çekimlileri	11
Fransuz dilinin orfografik belgileri	12
Sesleriň okalyşyna görkezme.....	12
Fransuz diliniň sesleri	12
Çekimsiz sesler	15

PREMIERE PARTIE

Leçon de base

Leçon 1.....	24
Leçon 2.....	26
Leçon 3.....	29
Leçon 4.....	29
Leçon 5.....	30
Leçon 6.....	33
Leçon 7.....	34
Leçon 8.....	35
Leçon 9.....	37

Leçon 10.....	39
Leçon 11.....	40
Leçon 12.....	42
Leçon 13.....	43
Leçon 14.....	44
Leçon 15.....	46
Leçon 16.....	47
Leçon 17.....	48
Leçon 18.....	51
Leçon 19.....	52
Leçon 20.....	53
Leçon 21.....	55
Leçon 22.....	57
Leçon 23.....	58

DEUXIEME PARTIE

Avec la famille Setdarow

Leçon 24.....	61
Leçon 25.....	62
Leçon 26.....	63
Leçon 27.....	64
Leçon 28.....	65
Leçon 29.....	66
Leçon 30.....	68
Leçon 31.....	69
Leçon 32.....	70
Leçon 33.....	71
Leçon 34.....	73
Leçon 35.....	74

Leçon 36.....	75
Leçon 37.....	77
Leçon 38.....	78
Leçon 39.....	79
Leçon 40.....	81
Leçon 41.....	82
Leçon 42.....	83
Leçon 43.....	85
Leçon 44.....	86
Leçon 45.....	87
Leçon 46.....	89
Leçon 47.....	90
Leçon 48.....	92
Leçon 49.....	93
Leçon 50.....	94
Leçon 51.....	95
Leçon 52.....	97
Leçon 53.....	99
Leçon 54.....	100
Leçon 55.....	102
Leçon 56.....	103
Leçon 57.....	105
Leçon 58.....	106
Leçon 59.....	108
Leçon 60.....	110
Leçon 61.....	111
Leçon 62.....	112
Leçon 63.....	115
Leçon 64.....	117

Leçon 65.....	118
Leçon 66.....	120
Leçon 67.....	122
Leçon 68.....	123
Leçon 69.....	124
Leçon 70.....	126
Liste des verbes demandant la préposition “de” avant l’infinitif.....	126
Liste des verbes demandant la préposition “à” avant l’infinitif.....	127
Les noms de pays et les adjectifs	136

Muhammetguly Serdarow

Fransuz dili

Okuw gollanmasy

Redaktorlar
Teh. redaktor
Surat redaktory
Neşir üçin jogapkärler

*J. Amanowa, G. Saparowa
O. Nurýagdyýewa
G. Orazmyradow
A. Bäşimowa,
T. Hojamedowa*

Çap etmäge rugsat edildi 24.04.2012.
Möçberi 60x90^{1/16}. Ofset kagyzy. Edebi garniturasy.
Ofset çap ediliş usuly. Şertli çap listi 9,0.
Şertli-reňkli ottiski 26,25. Hasap-neşir listi 7,07.
Çap listi 9,0. Sargyt 932. Sany 1000.

Türkmen döwlet neşirýat gullugy.
744000. Aşgabat, Garaşsyzlyk şaýoly, 100.

Türkmen döwlet neşirýat gullugynyň Metbugat merkezi.
744004, Aşgabat, 1995-nji köçe, 20.